

POZNAŃSKI MAGAZYN TARGOWY

pmt

TARGI  
RYNEK  
OPINIE

2/2008 ISSN 1230-8994



# Co nas czeka we wrześniu

[14-33]  
Jak było  
na targach



[12-13]  
Dlaczego warto korzystać  
z targowych wydarzeń

[34-35]  
Co słyszać w MTP



Międzynarodowe Targi Poznańskie



spotkaj przyszłość

# Nowe propozycje możliwości formuły

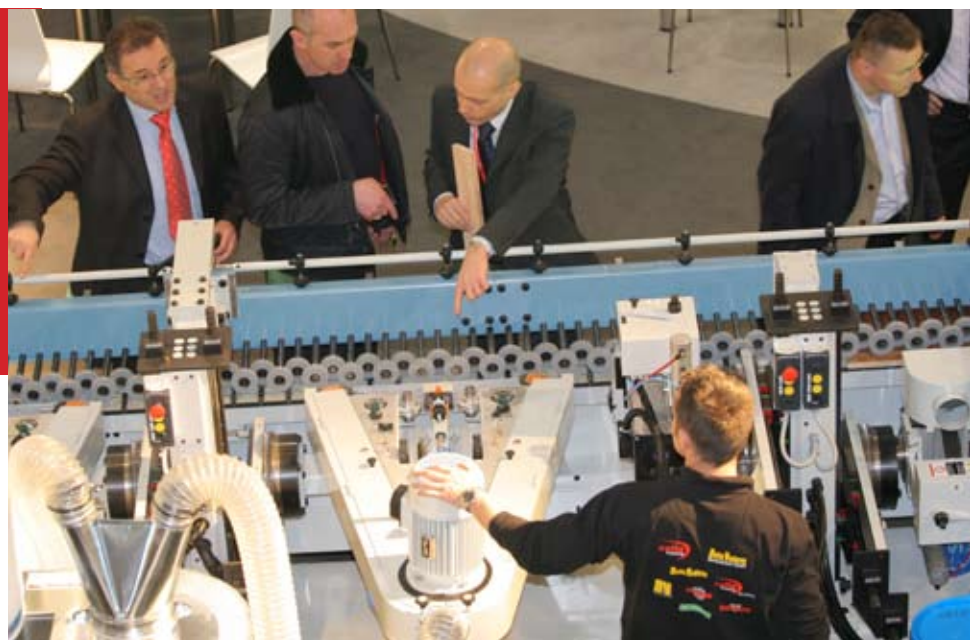


foto. serwis prasowy MTP, DREMA 2008

Drugie półrocze na Międzynarodowych Targach Poznańskich zapowiada się również ciekawie co pierwsza połowa roku. W kalendarzu imprez znajdziemy sporo nowości.

**PRO-HORTI** Salon Kontraktacji Ogrodniczych PRO-HORTI skierowany jest do producentów i dystrybutorów oferujących produkty oraz usługi niezbędne do prowadzenia działalności w obszarze upraw pod osłonami oraz sadowniczych. Ma stanowić skuteczną platformę komunikacji i wymiany wiedzy pomiędzy dostawcami a odbiorcami precyzyjnie określonych produktów i usług.

**KOMTECHNIKA** Międzynarodowe Targi Techniki Komunalnej KOMTECHNIKA zostały wyodrębnione z Międzynarodowych Targów Ochrony Środowiska POLEKO. Prezentowane będą na nich maszyny, urządzenia i pojazdy do utrzymania dróg, ulic i placów, sprzątkania i wywozu nieczystości, utrzymania miejskich terenów zielonych i rekreacyjnych, a także dla komunikacji miejskiej oraz utrzymania innych obiektów komunalnych.

**BOAT SHOW** Targi Żeglarstwa i Sportów Wodnych BOAT SHOW to oferta dla żeglarzy, motorowodniaków, nurków, windsurferów i kajakarzy organizowana przez Interservis Sp. z o.o. z Łodzi i MTP. W tym roku po raz pierwszy odbędzie się w Poznaniu.

**GLASS & STONE** Na Targach Branży Szklarskiej, Targach Branży Kamieniarskiej GLASS & STONE będzie można znaleźć zarówno surowce szklane i kamienne, jak i maszyny oraz urządzenia dla przemysłu szklarskiego i ceramicznego, a także gotowe produkty ze szkła i kamienia.

**CEDE** Środkowoeuropejska Wystawa Produktów Stomatologicznych CEDE to wydarzenie znane wszystkim stomatologom. Organizowana jest od 17 lat przez firmę Exactus sp.j. w Łodzi, od tego roku będzie się odbywać w Poznaniu.

**DREMASILESIA-MEBELTECHEXPO** MTP wraz z Międzynarodowymi Targami Katowickimi są współorganizatorem Targów Maszyn i Narzędzi do Obróbki Drewna DREMASILESIA-MEBELTECHEXPO odbywających się w Katowicach.

**GMINA** Targi dla Samorządów Terytorialnych GMINA odbywają się podczas targów POLEKO i KOMTECHNIKA

**OPTYKA** Targi Optyczne OPTYKA, którym towarzyszy konferencja Optyka, organizowane są wspólnie z Krajową Rzemieślniczą Izbą Optyczną. Prezentowana będzie na nich pełna oferta dla branży optycznej

## JESZCZE W TYM ROKU

02-04.09.2008	TEX-STYLE – Targi Tkanin, Odzieży i Dodatków NEXT SEASON – Salon Kontraktacji BODY STYLE – Salon Bielizny i Mody Plażowej SPECIAL DAYS – Salon Mody Ślubnej, Komunijnej i Wieczorowej TARGI OBUWIA, SKÓRY i WYROBÓW SKÓRZANYCH EURO-REKLAMA GIFT EXPO – Międzynarodowe Targi Artykułów i Usług Reklamowych
14-18.09.2008	POLAGRA-TECH – Międzynarodowe Targi Technologii Spożywczych, w tym salony: 14-18.09.2008 – Salon Przemysłu Piekarskiego i Cukierniczego 15-17.09.2008 – Międzynarodowy Salon Dodatków do Żywności 15-18.09.2008 – Salon Maszyn i Urządzeń dla Przemysłu Mleczarskiego 15-18.09.2008 – Salon Maszyn i Urządzeń dla Przemysłu Spożywczego
15-18.09.2008	POLAGRA-FOOD – Międzynarodowe Targi Wyrobnów Spożywczych i Gastronomii
15-18.09.2008	TAROPAK – Międzynarodowy Salon Techniki Pakowania i Logistyki
25-27.09.2008	XVIII Środkowoeuropejska Wystawa Produktów Stomatologicznych CEDE <sup>1)</sup> XIV Zjazd Zespołów Stomatologicznych
02-05.10.2008	PRO-HORTI – Salon Kontraktacji Ogrodniczych
03-05.10.2008	FARMA – Międzynarodowe Targi Hodowli Zwierząt i Rozwoju Obszarów Wiejskich KRAJOWA WYSTAWA OGRONNICZA <sup>2)</sup> KRAJOWA WYSTAWA ZWIERZĄT HODOWLANYCH <sup>3)</sup> DREMASILESIA-MEBELTECHEXPO – Targi Maszyn i Narzędzi do Obróbki Drewna <sup>4)</sup> (Katowice)
16-17.10.2008	BUY POLAND
16-18.10.2008	TOUR SALON – Targi Regionów i Produktów Turystycznych INVEST-HOTEL – Targi Wyposażenia Hoteli
18-19.10.2008	HOBBY – Salon Modelarstwa
27-29.10.2008	Międzynarodowe Targi Higieny i Ochrony przed Szkodnikami
27-30.10.2008	POLEKO – Międzynarodowe Targi Ochrony Środowiska KOMTECHNIKA – Międzynarodowe Targi Techniki Komunalnej GMINA Targi dla Samorządów Terytorialnych INVESTFIELD Salon Nieruchomości i Inwestycji
13-16.11.2008	BOAT SHOW – Targi Żeglarstwa i Sportów Wodnych <sup>5)</sup>
15-18.11.2008	GLASS&STONE – Targi Branży Szklarskiej, Targi Branży Kamieniarskiej
21-22.11.2008	OPTYKA – Targi Optyczne <sup>6)</sup>
22-23.11.2008	POZNAŃ GAME ARENA (PGA) – Targi Multimediów i Rozrywki
04-07.12.2008	FESTIWAL SZTUKI i PRZEDMIOTÓW ARTYSTYCZNYCH

1) Organizator: Exactus sp.j.

2) Współorganizator: Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Ogrodnictwa O. Poznań

3) Współorganizatorzy: Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Krajowe Centrum Hodowli Zwierząt i Związki Hodowców Zwierząt

4) Współorganizator: Międzynarodowe Targi Katowickie

5) Współorganizator: Interservis sp. z o.o. w Łodzi

6) Współorganizator: Krajowa Rzemieślnicza Izba Optyczna KRIO





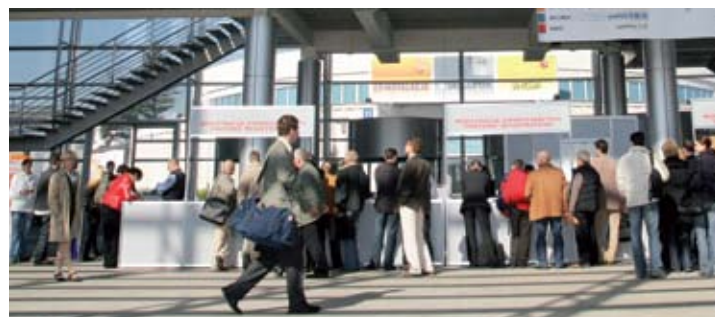
fot. serwis prasowy MTP

## Szanowni Państwo,

Targi to wydarzenie biznesowe, kierowane do specjalistów w danej branży. Głównym ich celem jest ułatwianie kontaktów handlowych w sprzyjających warunkach, idealnych do rozmów.

Oznacza to m.in. wprowadzanie nowoczesnych rozwiązań, ale także oferowanie nowych usług. Dlatego stale doskonalimy naszą ofertę targową i zakres usług. Co roku pojawiają się nowe imprezy, a te, które mają już swoją ugruntowaną pozycję profilujemy zgodnie z najnowszymi wymaganiami rynku. Coraz większa specjalizacja branż powoduje, że adresujemy nasze produkty do ściśle określonych grup specjalistów. Na nasze nowe targi zwracamy uwagę w tej edycji Poznańskiego Magazynu Targowego. Zachęcam Państwa również do spojrzenia wraz z nami w najbliższą przyszłość MTP. W tym numerze znajdziecie Państwo informacje o imprezach wystawienniczych, które odbędą się zaraz po przerwie wakacyjnej, we wrześniu. Warto również przyjrzeć się targom, które odbyły się w ostatnim okresie. Pozwoli to poznać potencjał, jakim dysponują Międzynarodowe Targi Poznańskie, skalę organizowanych imprez oraz opinie ich uczestników. Lektura magazynu umożliwi Państwu poznanie różnych form działalności MTP. Nasze doświadczenie, profesjonalizm oraz duża powierzchnia wystawiennicza, jaką dysponujemy w centrum miasta pozwala nam na organizowanie kongresów, spotkań naukowców, koncertów, zawodów. Największym wyzwaniem, jakie stoi przed nami w tym roku jest powierzenie nam organizacji XIV Konferencji Stron Ramowej Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu, co będzie się wiązało z przyjęciem około 10 tysięcy osób. O tym, jak się do tego przygotowujemy można również przeczytać w tym wydaniu. Zapraszam Państwa do lektury i do zobaczenia w Poznaniu.

Przemysław Trawa  
prezes zarządu MTP



fot. serwis prasowy MTP, INSTALACJE 2 008

## PRZED NAMI

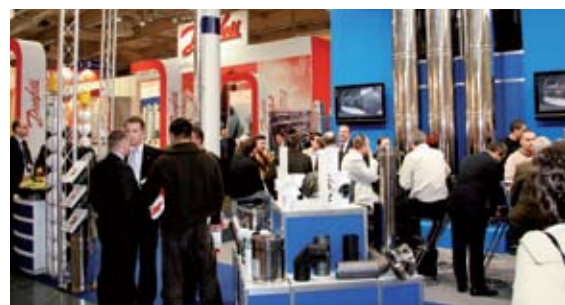
Targi mody na topie	2
Daj się wypromować	4
Branża spożywcza czeka na jesień	6
Targi dobrych rozwiązań	10

## MÓWIĄ WYSTAWCY

12

## TARGOWE RELACJE

Targi medyczne – rok z branżą	14
Targi reklamy – kierunek specjalizacja	18
Targi branży drzewnej i meblarskiej – nowości i inspiracje	21
Targi ogrodnicze – parki, ogrody i ogródki	24
Targi bezpieczeństwa – dynamiczna branża	25
Targi ochrony – w centrum uwagi	26
Targi instalacyjne – źródło innowacyjności	28
Targi fryzjerskie i kosmetyczne – w dwóch odsłonach	30



## KALEJDOSKOP

34



## POZNAŃSKIE KLIMATY

Malta, tylko jeden taki festiwal

36



### POZNAŃSKI MAGAZYN TARGOWY 2/2008 (314)

Oficjalne czasopismo Międzynarodowych Targów Poznańskich. Wydawane od 1959 r.

#### Redaktor naczelna:

Halina Buczkowska

#### Redakcja:

Aldona Kasietczuk, Dorota Krawczak, Donata Naumienko, Anna Olszewska-Marcinkiewicz, Dorota Piątkowska

#### Projekt graficzny:

PressEnter – Sylwia Żelepin

#### Fotografie:

Zbigniew Murawski, Piotr Płosik, Dana Puciłowska, Marek Zakrzewski, archiwum

#### Przygotowanie do druku:

PressEnter

#### Druk:

Poligrafia Piotrowski

Oddano do druku: czerwiec 2008 r.

#### Redakcja:

Trębacka 4, 00-074 Warszawa

tel. 022 828 99 44

fax 022 827 07 59

e-mail: warszawa@mtp.pl

#### Wydawca:

Międzynarodowe Targi Poznańskie sp. z o.o.

Głogowska 14, 60-734 Poznań

tel. 061 869 20 00

fax 061 869 29 99

e-mail: info@mtp.pl, www.mtp.pl



fot. serwis prasowy MTP, NEXT SEASON 2008

Zdjęcie z pokazu organizowanego podczas tegorocznej wiosennej edycji targów mody

## Salony kontraktacji: Next Season, Body Style, Special Days

Według International Service Check polski rynek odzieżowy należy do najatrakcyjniejszych w Europie Środkowo-Wschodniej. Jego wartość eksperci szacują na ok. 15 mld złotych, a tempo rozwoju na 8-10% rocznie. Ma to odzwierciedlenie w rosnącym zainteresowaniu producentów i handlowców salonami kontraktacji: Next Season, Body Style i Special Days. Na ten sukces wpływa również świetnie dopasowana formuła targów. Producenci i handlowcy, w komfortowych warunkach, w specjalnie zaaranżowanym pawilonie, będą mogli po raz kolejny spotkać się z zaproszonymi przez siebie klientami i prezentować swoje najnowsze kolekcje wsparte specjalnymi pokazami handlowymi. System rejestracji zwiedzających umożliwia wystawcom budowę bazy wszystkich zarejestrowanych handlowców. Warto przypomnieć, że w wiosennych salonach uczestniczyło blisko 4 tys. handlowców z całej Europy, m.in. z Rosji, Ukrainy, Czech, Litwy, Łotwy, Niemiec, Wielkiej Brytanii, Hiszpanii i Włoch. ■

# Targi mody na

Sezon jesienny na targach początkuje cykl spotkań z modą. Tak jak sezonowo na wiosnę i jesień przygotowywane są kolekcje mody, tak sezonowo, dwa razy w roku, odbywają się w Poznaniu kompleksowe targi branży odzieżowej. Składa się na nie 5 odrębnych wydarzeń handlowych – trzy salony kontraktacji: NEXT SEASON, Salon Bielizny i Mody Plażowej BODY STYLE oraz Salon Mody Ślubnej, Komunijnej i Wieczorowej SPECIAL DAYS, a także Targi Tkanin, Odzieży i Dodatków TEX-STYLE oraz Targi Obuwia, Skóry i Wyrobów Skórzanych. Oferty poznańskich salonów wzajemnie się uzupełniają, co pozwala zdecydowanie oszczędzić czas producentów i handlowców.



fot. serwis prasowy MTP, NEXT SEASON 2008



fot. serwis prasowy MTP, BODY STYLE 2008

We wrześniu podczas salonów kontraktacji producenci pokażą nowe kolekcje na sezon wiosna-lato 2009. Pokazy handlowe są nieodłącznym elementem wystąpień firm i mają za zadanie nie tylko pokazanie nowych wzorów, ale również przedstawienie firmy – są wsparciem dla rozmów handlowych.

## TEX-STYLE Targi Tkanin, Odzieży i Dodatków

Targi TEX-STYLE sygnowane hasłem „Targi szyte na miarę” rozwijają się w kierunku kontraktacji. Kolejna wrześniowa ich edycja konsekwentnie rozszerzana jest o przestrzenie specjalne – giełdę kooperacji, inspiracje w aranżacji witryn sklepowych, forum tendencji w tkaninach i dodatkach oraz prezentacje nowych technologii. Ważnym punktem w programie targów są pokazy kolekcji oraz seminaria dotyczące tendencji w modzie, technologii, handlu i marketingu. Niewątpliwą atrakcją najbliższej edycji tych targów będą II Ogólnopolskie Mistrzostwa Polski w Prasowaniu, w których rywalizować będą pracownicy firm odzieżowych i pralni, a także dziennikarze. ■





# topie



foto. serwis prasowy MTP, TEX-STYLE 2008

## Targi Obuwia, Skóry i Wyrobów Skórzanych

Targi te są dobrą okazją, aby zaprezentować najnowsze propozycje producentów i importerów przygotowane zgodnie z najnowszymi trendami mody. Codzienne pokazy Fashion & Time zwrócą uwagę na najciekawsze projekty, fasony. Targi są przede wszystkim płaszczyzną kontaktów handlowych, ale również okazją do spotkania prawie wszystkich z branży obuwniczej i skórzaney. W obecnej trudnej sytuacji (spadku wartości dolara i importu chińskiego obuwia) częste kontakty z docelowymi odbiorcami krajowymi i zagranicznymi nabierają szczególnego znaczenia. ■

## Sukces rynkowy

Rozmowa z SYLWIĄ CIEROCKĄ, kierownikiem działu marketingu firmy Aryton

**W 1991 roku, prezentując na targach poznańskich swoją pierwszą kolekcję, firma Aryton odniosła spektakularny sukces. Dziś Aryton jest liderem rynku. Proszę powiedzieć, jak Państwo to osiągnęli.**

Oczywiście podstawową sprawą jest produkt. Początkowo sama, później przy pomocy włoskich projektantów Danuta Cierocka – właścicielka firmy – tworzyła kolekcje, które łączyły w sobie klasycznego ducha z odrobiną nowatorstwa. Pierwsze propozycje firmy Aryton stanowiły ciekawe wzorniczo płaszcze, których jakość, zarówno pod względem stosowanych tkanin, jak i wykonania, szybko stała się jedną z najlepiej rozpoznawalnych cech tej marki. Wkrótce projekty wraz z sukcesywnym rozwojem firmy ewoluowały, rozbudowując się i tworząc komplementarne kolekcje odzieży

damskiej. Tak jak w przypadku płaszczy, jakość oraz nieopartwalność tych wyrobów, wykonywanych z oryginalnych i wysokogatunkowych tkanin, głównie włoskich i francuskich, niejednokrotnie opatrzonych znakiem jakości Woolmark, przysporzyła firmie rzeszę nowych, wiernych i przede wszystkim bardzo zadowolonych klientek.

### A jak podbijali Państwo rynek?

Swoją ekspansję rynkową firma rozpoczęła od współpracy z renomowanymi salonami i sklepami wielomarkowymi na terenie całej Polski. Obecnie jest ich około stu. Od początku jednakże w strategii rozwoju firmy przewidziany był etap tworzenia własnej sieci sklepów firmowych pod marką Aryton. Pierwszym z nich był sklep firmowy w Chmielnie, który powstał przy siedzibie firmy. Wkrótce po otwarciu pierwszego sklepu przyszła kolej na następne, zarówno własne, jak i współpracujące na zasadach franchisingu sklepy firmowe Arytonu w Gdyni, Warszawie, Krakowie – a zaraz po nich w kolejnych miastach w Polsce i za granicą, do czego dopro-

*Nasze targowe spotkania producentów i handlowców branży odzieżowej ewoluują zgodnie z potrzebami rynku ku formule kontraktacji. Rosnące z edycji na edycję zainteresowanie udziałem w nich potwierdza trafność przyjętej formuły. Już dziś wiemy, że w edycji jesiennej wezmą udział najbardziej kreatywne firmy – liderzy rynku. Bardzo dobrze zapowiadają się targi sektora obuwia i przemysłu skórzanego, na których będzie można spotkać liderów branży obuwniczej i przemysłu skórzanego. Tak kompleksowa i ciekawa oferta prezentowana na naszych targach zwraca coraz większą uwagę profesjonalnej publiczności, a wśród nich przedstawiciele specjalistycznych butików, showroomów oraz sklepów multibrandowych nie tylko z Polski. Bardzo duże zainteresowanie wykazują kupcy z Nowej Europy.*



foto. serwis prasowy MTP

**ELŻBIETA ROESKE**  
dyrektor grupy produktów



foto. serwis prasowy MTP, 2008

Na targach będzie można poznać najnowsze trendy mody. Dodatkowo niezbędnej wiedzy na temat tendencji, technologii, handlu i marketingu dostarczać będą codzienne seminaria prowadzone przez profesjonalistów branży, w marcu prowadziła je m.in. Ferial Karoui z francuskiej agencji stylistycznej PromoStyl.

wadziły liczne kontakty handlowe, zdobyte dzięki obecności firmy na targach w Dusseldorfie oraz Moskwie.

### Co daje takiej firmie jak Aryton udział w targach?

Aryton podpisuje się pod japońską filozofią kaizen, której istotę stanowi ciągle udoskonalanie, ulepszanie i usprawnianie. Stąd też ciągle szukamy nowych inspiracji, rozwiązań i technologii. Nasze produkty przechodzą szczegółowy i bardzo wyrafinowany proces wdrażania. Podróże po świecie, pobyty na wielkich światowych targach w Paryżu czy też w stolicy mody – Mediolanie powodują, iż jesteśmy blisko tendencji światowych. Dzięki temu to, co prezentujemy na targach w Poznaniu i co jest naszą rynkową ofertą, odpowiada najnowszym trendom światowym. Udział w targach mody w Poznaniu bardzo sobie cenimy. Jest to miejsce naszych spotkań nie tylko ze stałymi klientami, ale również miejsce, w którym pozyskujemy nowych kontrahentów, i to nie tylko z Polski. Obecność na targach ułatwia nam rozwój naszej firmy zgodnie z przyjętą filozofią. ■

# Daj się wypromować

W tym roku Międzynarodowe Targi Artykułów i Usług Reklamowych Euro-Reklama GIFT EXPO odbywać się będą pod hasłem „Daj się wypromować!”. To wysoce wyspecjalizowane targi, jedyne dla branży upominków reklamowych organizowane jesienią, która jest doskonałą porą na promocję produktów w okresie tworzenia budżetów reklamowych w firmach na następny rok oraz dokonywania zakupów przed Świętami Bożego Narodzenia.



foto. serwis prasowy MTP, Euro-Reklama GIFT EXPO 2007



foto. serwis prasowy MTP, Euro-Reklama GIFT EXPO 2007

## Euro-Reklama GIFT EXPO Efektywne działania

Targi Euro-Reklama GIFT EXPO adresowane są do przedstawicieli agencji reklamowych i PR oraz działów marketingu firm różnych branż. Wystawcy w swojej ofercie zaprezentują różnego rodzaju artykuły promocyjne, w tym przede wszystkim upominki oraz gadzety reklamowe. Swoje propozycje zaprezentuje także sektor usług związanych z reklamą oraz agencje szeroko pojętego doradztwa w zakresie marketingu. Nie zabraknie również branżowych mediów oraz wydawnictw specjalistycznych.

Sektor upominków reklamowych w Polsce bardzo szybko się rozwija i, jak oceniają specjaliści, trend ten jeszcze potrwa. Coraz więcej firm widzi potrzebę budowania swojego wizerunku poprzez odpowiednie upominki reklamowe. Dlatego już dziś wielu producentów i dystrybutorów zgłosiło chęć swojego udziału w targach. Wśród nich jest firma Quo Vadis Polonia, wierna targom od wielu lat. Jak informuje Dyrektor Generalny Zdzisław Kałek: *W tym roku naszym głównym zadaniem na targach Euro-Reklama GIFT EXPO będzie pokazanie nowości. Mamy w swojej ofercie dwa całkowicie nowe produkty, które chcemy zaprezentować szerokiej publiczności – są to notesy tematyczne będące nowością na skalę światową oraz nowe w formie, luksusowe notesy klasy Premium. Liczę, że spotkają się z zainteresowaniem potencjalnych nabywców. Targom towarzyszyć będą jak zwykle ciekawe wydarzenia, w tym Forum Artykułów Promocyjnych FAP, konkurs „Niekonwencjonalny Artykuł Reklamowy” oraz konferencja „Gadżety i sport”.* ■



foto. serwis prasowy MTP

*Serdecznie zapraszam na tegoroczną edycję targów Euro-Reklama GIFT EXPO 2008. GIFT EXPO to najbardziej specjalistyczne wydarzenie dla branży artykułów reklamowych w Polsce, miejsce prezentacji rynkowych trendów i nowinek technologicznych, a także pozyskiwania kontaktów biznesowych oraz integracji całego środowiska. Jestem przekonana, że najnowsze propozycje artykułów reklamowych zaprezentowane na targach w Poznaniu okażą się nieocenionym źródłem inspiracji dla wszystkich zawodowo zajmujących się marketingiem, zwłaszcza w okresie zamawiania upominków świątecznych.*

**JOLANTA SUCHARSKA**  
dyrektor targów  
Euro-Reklama GIFT EXPO

*Tak jak i w ubiegłym roku Polska Izba Artykułów Promocyjnych pojawi się na Międzynarodowych Targach Artykułów i Usług Reklamowych Euro-Reklama GIFT EXPO 2008. Chcemy w tym roku zmienić formułę naszego stoiska na stworzenie tzw. „meeting place”, gdzie będzie można spotkać się z przedstawicielami Izby, wypić kawę i porozmawiać o sprawach branży. Targi te mają szansę stać się najważniejszą imprezą pokazującą nowe trendy i kolekcje z branży artykułów promocyjnych na sezon zimowo-wiosenny. Według zapowiedzi zespołu organizacyjnego podczas trwania targów szykuje się kilka ciekawych eventów i spotkań. Będziemy jako Izba wspierać organizatorów Targów w budowaniu mocnej rangi tej imprezy*

**Grzegorz Fajerski**  
Dyrektor Generalny Polskiej Izby Artykułów Promocyjnych



# Złoty Medal

## Międzynarodowych Targów Poznańskich

Najbardziej prestiżowa nagroda, przyznawana od 1979 r. wystawianym na targach produktom o najwyższej jakości, nowoczesnym, innowacyjnym, wytworzonym w oparciu o najwyższej klasy technologie.

### PRESTIŻ

Złote Medale to najstarsza nagroda jakościowa w Polsce, ceniona przez polskie i zagraniczne firmy, które wykorzystują ją do kreowania wizerunku swoich produktów i firmy

### SKUTECZNOŚĆ

Laureaci Złotych Medalii deklarują wzrost sprzedaży nagrodzonych produktów o 10-30%

### NIEZALEŻNOŚĆ

W skład jury konkursów o Złote Medale wchodzi uznane autorytety w danej branży, praktycy oraz naukowcy z kręgów uczelni politechnicznych, przyrodniczych, ekonomicznych i artystycznych oraz instytutów naukowo-badawczych

### FACHOWOŚĆ

Złote Medale są przyznawane w około 40 kategoriach konkursowych, według kryteriów dopasowanych odpowiednio do branż wystawców wydarzenia targowego

### WSPARCIE MARKETINGOWE

Wybrani losowo laureaci promowani są przez najpopularniejszą w Wielkopolsce rozgłośnię Radio Merkury oraz pierwszą ogólnopolską stację telewizyjną dla przedsiębiorców TV Biznes

O Złoty Medal Międzynarodowych Targów Poznańskich mogą się ubiegać firmy polskie i zagraniczne.

Organizacja Konkursu o Złoty Medal MTP  
BIT-BIZNES-INNOWACJE-TECHNOLOGIE Sp. z o.o.  
Głogowska 26, 60-734 Poznań, Polska  
tel. 061 866 59 36, 061 869 24 06, tel./fax 061 866 66 50  
e-mail: bit@binte.pl, j.kanikowska@binte.pl



Czy warto ubiegać się o Złoty Medal Międzynarodowych Targów Poznańskich?

Odpowiedź jest jedna – TAK, gdyż to najlepsza forma promocji



fol. serwis prasowy MTP

# Branża spożywcza

Przedstawiciele branży spożywczej już dziś szykują się na największe i najbardziej prestiżowe w regionie Nowej Europy spotkanie, jakim są odbywające się równoległe Międzynarodowe Targi Wyrobów Spożywczych i Gastronomii POLAGRA-FOOD oraz Międzynarodowe Targi Technologii Spożywczych POLAGRA-TECH. Wraz z odbywającym się w dniach 15–17 września Międzynarodowym Salonem Dodatków do Żywności tworzą silny blok tematyczny na niespotykaną skalę.



fol. serwis prasowy MTP, POLAGRA-FOOD 2007

## POLAGRA-FOOD pewny sukces

**Międzynarodowe Targi Wyrobów Spożywczych i Gastronomii POLAGRA-FOOD to pięć specjalistycznych salonów wystawienniczych: Salon Wyrobów Spożywczych i Napojów, Salon Gastronomii, Salon Win i Alkoholów, Salon Wyposażenia Sklepów, Salon Franchisingu.**

Corocznie swoją ofertę prezentuje około 1300 wystawców niemal z 40 krajów świata, m.in.: Hiszpanii, Niemiec, Grecji, Austrii, Portugalii, Turcji, Chin, Sri Lanki, a także Litwy, Czech i Słowacji. Przyjeżdżają na nie profesjonalni zwiedzający – producenci, dystrybutorzy, importerzy, właściciele hoteli, restauracji, piwnic winiarskich oraz przedstawiciele dużych sieci handlowych z kraju i ze świata. W tym roku spodziewany jest

ponad 20% wzrost liczby zwiedzających. W ubiegłym roku było ich ponad 34 tysiące. Na tak duże zainteresowanie targami ma na pewno wpływ utrzymująca się od kilku lat dobra koniunktura w branży spożywczej. Jak podaje Instytut Ekonomiki Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej, w 2007 r. wartość eksportu polskich produktów rolno-spożywczych wyniosła 10 mld euro i zwiększyła się o 18% w stosunku do roku 2006. Udział eksportu w sprzedaży ogółem sięgnął 20% i podwoił się w ciągu minionych czterech lat.

Polska jest nie tylko eksporterem, ale również dużym konsumentem produktów żywnościowych, co czyni ją niezwykle atrakcyjnym rynkiem zbytu, a także partnerem do współpracy. Ma to swój wyraz na targach, gdzie już po raz kolejny zagraniczni wystawcy zorganizują wspólne wystąpienia

międzynarodowe. Już dziś wiadomo, że pod szyldem Pawilonu Narodów zaprezentują się firmy z Chin, Hiszpanii, Austrii, Niemiec, Grecji, Turcji, Litwy, Czech, Słowacji oraz ze Sri Lanki.

Targom będzie towarzyszyć jak zwykle bogaty program pokazów kulinarnych, a wśród nich pokazy kuchni molekularnej, cukiernicze, sztuki barmańskiej, konkursy kulinarne, z najbardziej prestiżowym Kulinarnym Pucharem Polski, II Mistrzostwa Polski Cukierników w kategorii deserów, IX edycja konkursu Wielkopolski Kucharz Roku, finał trzeciej edycji konkursu dla profesjonalnych kucharzy „Primerba Cup” i pierwsze drużynowe mistrzostwa Polski sieci kawowych. Odbędzie się też wiele konferencji, XIV Forum Rzeźników i Wędliniarzy, spotkania handlowców podczas wydarzeń „Dwa Dni dla Dystrybucji”. ■



# czeka na jesień



fol. serwis prasowy MTP, POLAGRA-FOOD 2007

## Międzynarodowa konferencja ministrów w Poznaniu

15 września, podczas targów POLAGRA-FOOD i POLAGRA-TECH, planowana jest Międzynarodowa Konferencja Ministrów Rolnictwa, połączona z dyskusją panelową. Inicjatorem spotkania jest polski minister rolnictwa i rozwoju wsi, Marek Sawicki, a do udziału w konferencji zostali zaproszeni ministrowie rolnictwa reprezentujący przede wszystkim państwa Unii Europejskiej, ale nie tylko. Tematem konferencji będzie „Współistnienie różnych modeli rolnictwa”.

Planowana jest także przestrzeń specjalna pod nazwą Wyspa Nowej Europy, na której kraje Nowej Europy będą mogły zaprezentować swoją ofertę handlową. Udział w projekcie zadeklarowali już wystawcy z Litwy, Łotwy, Estonii oraz Rumunii. ■



fol. serwis prasowy MTP, POLAGRA-FOOD 2007

Degustacje organizowane na targach POLAGRA-FOOD pozwalają producentom zebrać wiele cennych informacji



fol. serwis prasowy MTP

**HANNA SKRZYPCZAK**  
dyrektor targów POLAGRA-FOOD

Do targów POLAGRA-FOOD pozostało jeszcze kilka miesięcy, ale już dziś wielu wystawców zgłosiło swój udział. Przykładowo rekordowe zainteresowanie branży mleczarskiej sprawiło, że w pawilonie przeznaczonym na ekspozycję wyrobów mleczarskich zostało zaledwie kilka wolnych miejsc. Dodatkowym atutem jest fakt, że w sąsiednim pawilonie, w ramach targów POLAGRA-TECH, prezentowane będą maszyny i urządzenia dla przemysłu mleczarskiego. Nasze targi to oczywiście nie tylko ekspozycje. Każdy, kto choć raz na nich był, wie, jak wiele się tutaj dzieje. W tym roku poza tradycyjnie odbywającymi się wydarzeniami zapraszamy po raz pierwszy na Olimpiadę Kawy, Akademię Kawy, pokazy Mięso w kRAINIE przypraw, pokaz tajemników kuchni molekularnej, Dzień Młodej Gastronomii, a także do Klubu Eksperta. Co się pod tym kryje, będzie się można przekonać już we wrześniu.



fol. serwis prasowy MTP, POLAGRA-FOOD 2007

Rozmowy na stoiskach targowych często są pierwszym kontaktem w biznesie



fol. serwis prasowy MTP, POLAGRA-FOOD 2007



fot. serwis prasowy MTP, POLAGRA-TECH 2007



fot. serwis prasowy MTP, POLAGRA-TECH 2007



fot. serwis prasowy MTP, POLAGRA-TECH 2007

## POLAGRA-TECH siła techniki

**Międzynarodowe Targi Technologii Spożywczych POLAGRA-TECH podzielone są na pięć specjalistycznych salonów tematycznych, z czego cztery odbywają się w cyklu dwuletnim, a Salon Maszyn i Urządzeń dla Przemysłu Spożywczego co roku. W tym roku będzie mu towarzyszył Salon Przemysłu Piekarskiego i Cukierniczego oraz Salon Maszyn i Urządzeń dla Przemysłu Mleczarskiego, natomiast w 2009 r. – Salon Maszyn i Urządzeń dla Przemysłu Mięsnego oraz Salon Urządzeń Chłodniczych, Klimatyzacyjnych i Grzewczych.**

Wśród wystawców targów POLAGRA-TECH będzie można spotkać wielu liderów rynku technologii spożywczych. Odwiedzane są one rokrocznie przez około 34 tysiące profesjonalnych gości, wśród których są właściciele i współwłaściciele zakładów produkcyjnych branży spożywczej, decydentów oraz technologów produkcji z krajów Unii Europejskiej, ale przede wszystkim państw Nowej Europy. Ci ostatni szczególnie zainteresowani są nawiązaniem kontaktów handlowych z europejskimi dostawcami maszyn i urządzeń dla przemysłu spożywczego. Dlatego również w tym roku należy się spodziewać licznej reprezentacji Rosji, Litwy, Łotwy, Ukrainy i Białorusi, a także przedstawicieli Czech, Węgier i Słowacji. Targi z uwagi na obecność na nich niemal wszystkich uczestników rynku są doskonałym miejscem do organizacji spotkań branżowych. W tym roku z tej okazji skorzystają przedstawiciele branży mleczarskiej, którzy spotkają się na VII Krajowym Szczycie Mleczarskim oraz piekarskiej i cukierniczej, obradujący na XIV Forum Piekarzy i Cukierników. Niedziela, 14 września, będzie obchodzona jako Dzień Piekarza i Cukiernika. Dla piekarzy odbędą się też I Mistrzostwa Polski Piekarzy. Uczestnicy targów będą mogli także wziąć udział w specjalnie przygotowanych panelach dyskusyjnych, dotyczących m.in. możliwości pozyskiwania przez piekarzy i cukierników funduszy unijnych, aktualnej sytuacji w branży przetwórstwa zbóż czy budowania przewagi konkurencyjnej firm spożywczych. ■



fot. serwis prasowy MTP, POLAGRA-TECH 2007



Targi to czas, który służy każdemu z nas. W czasie ich trwania można zapoznać się z nowymi technikami i technologiami produkcji. Można także dokonać decyzji o zakupie wielu nowoczesnych maszyn i urządzeń, niejednokrotnie po bardzo korzystnej cenie. Targi pokazują nam nowe rozwiązania techniczne,

które ułatwiają pracę w zakładzie każdego piekarza. Są okazją do wymiany doświadczeń, spotkań towarzyskich i biznesowych. Pozwalają także poszerzyć wiedzę, m.in. podczas profesjonalnie przygotowanych paneli branżowych. Targi to również czas, kiedy można odnowić stare znajomości i nawiązać nowe. To czas rozmów, wymiany poglądów, doświadczeń, fachowych porad, czyli czas na integrację i zacieśnienie branżowej więzi. Na targach spotykamy się z producentami surowców, maszyn i urządzeń, czyli ze wszystkimi, którym zależy na rozwoju piekarstwa. Na tegorocznych targach POLAGRA-TECH będzie można zobaczyć zmagania piekarzy o tytuł Mistrza Polski Piekarzy. Zwycięzcy Mistrzostw będą stanowić zespół, który będziemy przygotowywać do reprezentowania naszego kraju w konkursach branżowych odbywających się na terenie Europy.

**Stanisław Butka**

prezes Stowarzyszenia Rzemieślników Piekarstwa RP





foto. serwis prasowy MTP

**JOANNA JASIŃSKA**

dyrektor targów POLAGRA-TECH

Wyodrębnienie w ubiegłym roku targów POLAGRA-TECH było dobrą decyzją, o czym świadczą rekordowe zainteresowanie wystawców tegorocznymi targami. Do tej pory zgłosiło się do nas o 30% więcej firm aniżeli w analogicznym okresie ubiegłego roku. Co więcej, większość z nich zamówiła niemal dwukrotnie większą powierzchnię. Zostało już naprawdę niewiele wolnych miejsc. Z myślą o naszych wystawcach zapraszamy profesjonalną publiczność nie tylko z Polski, ale także z Ukrainy, Białorusi, Rosji, Litwy, Łotwy, Czech, Słowacji, Węgier i innych państw europejskich. Wśród ważniejszych wydarzeń odbędą się I Mistrzostwa Polski Piekarzy, VII Krajowy Szczyt Mleczarski oraz XIV Forum Piekarzy i Cukierników. Niedziela, 14 września, będzie obchodzona jako Dzień Piekarza i Cukiernika.



foto. serwis prasowy MTP, POLAGRA-TECH 2007

Targowe rozmowy są okazją do przedyskutowania wielu problemów technicznych



Targi POLAGRA-TECH to najważniejsza w Polsce i jedna z najbardziej znaczących w Europie Środkowo-Wschodniej branżowych imprez targowych. Już dziś Stowarzyszenie Cukierników, Karmelarzy i Lodziarzy RP ma wielką przyjemność zaprosić wszystkich zainteresowanych sztuką cukierniczą do odwiedzenia XIV Forum Piekarzy i Cukierników, podczas którego odbędą się pokazy mistrzów cukierniczych z całej Polski. Celem tego wydarzenia jest promowanie sztuki cukierniczej na najwyższym poziomie. Forum ma specyficzny klimat, który trudno opisać, a który warto poznać. Targi POLAGRA-TECH to doskonała okazja, żeby zaprezentować swoją firmę ludziom z całej Polski i Europy. Są one również doskonałym przyczynkiem do spotkań ze znajomymi z branży, wymiany pomysłów, ciekawych spostrzeżeń, dzięki czemu cukiernictwo w Polsce stale się rozwija, osiągając wysoki, światowy poziom. Odmowną zaletą tych targów jest spokojna i przyjazna atmosfera. Ponadto doskonały program wydarzeń towarzyszących wraz z prezentacjami, konkursami, warsztatami nadają tej imprezie specyficzny charakter. Dzięki nim staje się ona czymś w rodzaju światowej i europejskiej cukierniczej rewii mody i trendów.

**Edward Gruszecki**

wiceprezes Stowarzyszenia Cukierników,  
Karmelarzy i Lodziarzy Rzeczypospolitej Polskiej

Dodatki do żywności nie są produktem masowym, dlatego Międzynarodowy Salon Dodatków do Żywności odbywa się w formule B2B i wstęp na teren pawilonu wymaga uprzedniej rejestracji. Tak przyjęta formuła zapewnia maksymalny komfort i efektywność spotkań.



foto. serwis prasowy MTP, POLAGRA-TECH 2007

## Salon dodatków już po raz czwarty

**W tym roku już po raz czwarty Międzynarodowy Salon Dodatków do Żywności odbędzie się jako samodzielna impreza w wydzielonym pawilonie.**

Tutaj z wystawcami spotykają się właściciele i menadżerowie zakładów przemysłu spożywczego, technolodzy produkcji. Nie zabraknie w tym roku na pewno również przedstawicieli hurtowni oraz centrów dystrybucji zaopatrujących małe i średnie przedsiębiorstwa nie tylko z Polski, ale i z Ukrainy, Białorusi, Rosji, Litwy, Kazachstanu oraz Mołdawii. Zainteresowanie Salonem rośnie z roku na rok, co przekłada się na liczbę wystawców, a tym samym i odwiedzających ich kontrahentów. Jak przyznaje Wojciech Hoffmann, prezes Polskiej Izby Dodatków do Żywności: *Ocenia się, że globalnie w użyciu jest już ponad trzy tysiące różnych dodatków do żywności. Są one niezbędnym elementem w procesie wytwarzania produktów żywnościowych na skalę przemysłową we wszystkich branżach. Decydują o walorach wizualnych, zapachowych oraz podnoszą ich jakość. Uzupełniają także właściwości sensoryczne utracone podczas obróbki surowców, ułatwiają i poprawiają wydajność procesów, pozwalają kreować produkty o nieznanych dotąd własnościach.* O tym, że dodatki do żywności są coraz bardziej doceniane przez władze państwowe, świadczy fakt, że minister rolnictwa i rozwoju wsi objął honorowym patronatem konkurs „Dodatek przyjazny konsumentowi”. Uczestnicy zbliżającego się Międzynarodowego Salonu Dodatków do Żywności będą mogli poznać zwycięzców konkursu, którzy odbiorą nagrody właśnie podczas Salonu. Puchar mogą otrzymać takie substancje dodatkowe, które nie budzą jakichkolwiek zastrzeżeń zdrowotnych, a ponadto odznaczają się szczególnymi walorami jakościowymi, użytkowymi i estetycznymi. Podstawowym kryterium oceny produktu jest jego innowacyjność. ■



fot. serwis prasowy MTP, TAROPAK 2006

# Targi dobrych

We wrześniu tego roku liderzy rynku, najaktywniejsze firmy zajmujące się produkcją i dystrybucją opakowań, maszyn pakujących i służących do pakowania, a także branża logistyczna spotkają się w Poznaniu na Międzynarodowym Salonie Techniki Pakowania i Logistyki TAROPAK. Są to największe tego typu targi specjalistyczne w Nowej Europie. Znajdują się w pierwszej dziesiątce wśród czołowych targów europejskich. Targi o takim charakterze jak we wrześniu tego roku odbywają się raz na dwa lata. W latach, w których nie ma TAROPAKU organizowane są Targi Opakowań dla Przemysłu Spożywczego PAKFOOD.

## TAROPAK

### Dobra koniunktura, dobre targi

### Sztaplar Show

Tradycyjnie już targi TAROPAK 2008 staną się areną konkursowych zmagani wózków widłowych – Sztaplar Show. Będzie można obejrzeć wózki widłowe niemal wszystkich marek sprzedawanych Polsce. Wózki oraz ich operatorzy startujący w przejazdach konkursowych reprezentować będą dostawcę lub producenta. Powstanie w ten sposób układ znany z wyścigów samochodowych. Na Sztaplar Show zorganizowany będzie również pokaz działania wózków widłowych w warunkach, które imitują naturalne miejsce pracy, czyli magazyn. W specjalnej „Szkoła Jazdy Nowoczesnego Magazynu” będą prowadzone zajęcia doskonalące umiejętności kierowców. ■

Przewiduje się, że do roku 2010 polski rynek opakowań będzie rósł w tempie 5–10% rocznie, a jego wartość wzrośnie w tym czasie do 5–7 mld zł, podczas gdy europejski rynek opakowań wzrośnie w tym samym czasie zaledwie o 3%. Dobra koniunktura na rynku powoduje, że swój udział w targach TAROPAK zgłosiło już wiele firm, wśród nich marki liczące się na świecie. To tu na targach swoją premierę będzie miało wiele nowości. Specjalne oznakowanie na stoiskach oraz wcześniej opublikowane informacje ułatwią odnalezienie ich wśród bogatej i różnorodnej oferty handlowej prezentowanej na targach. Udział w targach TAROPAK to nie tylko szansa na uzyskanie nowych kanałów sprzedaży, nawiązania współpracy, ale również możliwość uzyskania wielu cennych informacji, przeprowadzenia wielu rozmów, dyskusji, odbycia spotkań. Przygotowane na tych targach prezentacje, konferencje, warsztaty oraz konkursy stanowić będą doskonałą przestrzeń do dialogu sprzedających i kupujących, wystawców i zwiedzających. Ciekawe konferencje przygotowuje między innymi Centralny Ośrodek Badawczo-Rozwojowy Opakowań, Polska Izba Opakowań, Instytut Logistyki i Magazynowania oraz czasopisma branżowe. ■

## W kierunku automatyzacji



Rozmowa z **MICHAŁEM BUCIAKIEM**, dyrektorem handlowym Ilapak Sp. z o.o.

**Rozwój gospodarki powoduje wzrost zapotrzebowania na opakowania, a tym samym na maszyny pakujące. Jak ocenia Pan potrzeby polskiego rynku?**

Lata dziewięćdziesiąte ubiegłego wieku, ale także początek wieku XXI to wciąż nadrabianie zaległości z lat wcześniejszych i wyposażanie zakładów produkcyjnych w uniwersalny park maszynowy, który byłby w stanie zapakować wszystko, co możliwe. Były to zatem systemy półautomatyczne, wciąż wymagające dość istotnego udziału ludzkie-

go, szczególnie przy podawaniu produktów oraz odbiorze gotowego opakowania.

Dziś inwestorzy mają dwa nowe, ale bardzo istotne problemy: znaczny wzrost kosztów zatrudnienia z jednoczesnymi trudnościami w znalezieniu na rynku ludzi chętnych do prostej pracy, takiej jak np. podawanie produktów do maszyny pakującej. Stąd bardzo wyraźna tendencja zmierzająca do coraz większej automatyzacji procesów wytwórczych, z pakowaniem jednostkowym oraz zbiorczym włącznie. Spowodowało to wzrost inwestycji już nie w dość proste uniwersalne maszyny, a całe zautomatyzowane linie pakujące, mniej elastyczne jeśli chodzi o zakres pakowanych produktów, ale bardziej wydajne oraz drastycznie redukujące wymaganą obsługę. Są to już wyrafinowane, złożone systemy wymagające odpowiedniego przygotowania jeszcze w fazie projektowej, szczegółowego wyspecyfikowania urządzeń przy zamówieniu produkcyjnym, a co najważniejsze – profesjonalnej obsługi technicznej podczas instalacji i szkolenia oraz zapewnienia

ciągłego utrzymania w ruchu podczas produkcji. Dlatego też nasza koncentracja na odpowiednim przygotowaniu technicznym działu handlowego, ale przede wszystkim zbudowaniu silnego zaplecza serwisowo-technicznego przynosi dziś wymierne efekty.

**Jakie znaczenie marketingowe ma udział w targach TAROPAK?**

Poznańskie targi wciąż są najlepszym w Polsce sposobem pokazania nowych urządzeń oraz trendów w pakowaniu. Dla naszej firmy, która jest największym w Polsce dostawcą sprzętu typu form-fill-seal, targi stają się coraz bardziej punktem, gdzie w jednym miejscu i w krótkim czasie można się spotkać z setkami firm, z którymi współpracujemy i pokazać im na żywo to, co aktualnie robimy lub właśnie wprowadzamy na rynek. W dzisiejszych czasach o niesamowitych możliwościach komunikowania się na dowolnych odległościach targi mają coraz mniejsze znaczenie jako miejsce pozyskiwania nowych potencjalnych kontaktów. ■





# rozwiązań



foto. serwis prasowy MTP, TAROPAK 2006

## Prezydent WPO na targach

Gościem honorowym tegorocznej edycji targów TAROPAK będzie Keith Pearson – Prezydent Światowej Organizacji Opakowań (World Packaging Organizations). Prezydent WPO będzie gościł na targach 15 i 16 września. W ramach wizyty weźmie udział w uroczystości otwarcia targów oraz wręczy nagrody i wyróżnienia w Ogólnopolskim Konkursie Opakowań PakStar, a także zwiedzi ekspozycję. Pierwszego dnia spotka się również z dziennikarzami na specjalnie zorganizowanej konferencji prasowej.

## Coraz więcej logistyki

Logistyka to gałąź gospodarki, która rozwija się bardzo dynamicznie. To właśnie techniki, metody i narzędzia wsparcia logistycznego są ważnymi czynnikami decydującymi o przewadze konkurencyjnej. Właśnie tym zagadnieniom poświęcona będzie część targów, związana ze sprzętem transportu wewnętrznego, urządzeniami gospodarki magazynowej, usługami logistycznymi i doradztwem technicznym.

Podczas targów TAROPAK 2008 odbędzie się konferencja „Innowacje 2008”, której uczestnicy będą mogli zapoznać się z nowościami na rynku logistycznym. Wiele osób zapewne zainteresuje przestrzeń „Innovations for logistics”, czyli wzorcowy magazyn z klasycznymi obszarami wejścia i wyjścia towarów oraz różnymi wariantami stref kompletacji, zbudowany w hali targowej na powierzchni 200 m<sup>2</sup>. Wszystkie urządzenia, które zostaną w nim przedstawione, mają wysoki współczynnik zaawansowania technologicznego i zaliczane są do grupy technologii innowacyjnych, które wyznaczających najwyższe standardy obsługi logistycznej. ■

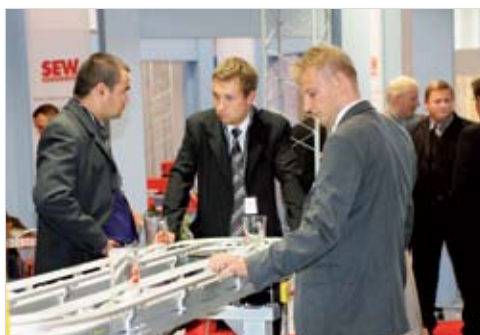


foto. serwis prasowy MTP, TAROPAK 2006

Wystawcy na targach TAROPAK muszą często odpowiadać na trudne techniczne pytania



foto. serwis prasowy MTP

**JANUSZ MAZURCZAK**  
dyrektor targów TAROPAK

Rosnąca koniunktura na rynku opakowaniowym w Polsce i w Europie sprzyja nawiązywaniu nowych kontaktów handlowych, nowych form współpracy. Nic więc dziwnego, że targi TAROPAK najefektywniejsze miejsce do realizacji różnych zadań marketingowych zapowiadają się bardzo ciekawie. Do Poznania przyjedzie około 800 wystawców z około 30 krajów. Liczymy, że będą mieli oni okazję przedstawienia swojej oferty handlowej blisko 40-tysięcznej rzeszy potencjalnych klientów z całego świata Targi TAROPAK należą do Confederation of Organisers of Packaging Exhibitions COPE, dzięki czemu śledzimy wszystkie zmiany zarówno na rynku opakowań, jak i na rynku targowym. Pozwala to zaoferować Państwu nowoczesne targi kreowane zgodnie ze światowymi tendencjami.

## 15 września Dzień Opakowań

W dniu otwarcia Międzynarodowego Salonu Techniki Pakowania i Logistyki TAROPAK 2008 obchodzony będzie Dzień Opakowań. Organizowany jest on z inicjatywy Polskiej Izby Opakowań i ma za zadanie służyć popularyzacji przedsięwzięć prezentujących projektantów i producentów opakowań oraz firm zasłużonych dla rozwoju przemysłu i rynku opakowań w Polsce. Działania propagujące problematykę opakowania prowadzone są przez cały rok, a 15 września będzie kulminacją tych działań. W tym dniu Rada Izby wyróżni firmy szczególnie przyczyniające się do rozwoju produkcji, jej unowocześniania oraz aktywizacji miejscowego środowiska. ■

## Nagrodzone opakowanie

Po raz pierwszy w tym roku Ogólnopolski Konkurs Opakowań PakStar 2008 zostanie rozszerzony o pierwszy Krajowy Konkurs Projektów Opakowań „Student PakStar”. Przyznawane w tym konkursie prestiżowe nagrody za najlepsze opakowania i materiały opakowaniowe oraz projekty opakowań otwierają drogę do współzawodnictwa w Światowych konkursach opakowań: WorldStar i Student World Star, organizowanych przez World Packaging Organization WPO. Nagrody w tym konkursie zostaną wręczone podczas targów, a na specjalnej ekspozycji będzie można podziwiać najlepsze prace. Podczas targów TAROPAK 2008 na specjalnej wystawie będzie można obejrzeć również opakowania nagrodzone statuetką „Perła wśród Opakowań” w konkursie Art of Packaging 2007. ■



Zwycięzcą Art of Packaging – debiuty został Artur Antkowiak za projekt opakowania „Karafka Crystal”

Targi są przede wszystkim miejscem promocji oferty handlowej i spotkań z potencjalnymi klientami czy współpracownikami. Integralnym ich elementem są specjalne wydarzenia marketingowe. Są to różnego rodzaju imprezy i akcje, które zwracają szczególną uwagę na wybrane zagadnienia. Reżyseria tych wydarzeń uruchamia wśród ich uczestników sferę emocjonalną, a to zdecydowanie ułatwia zapamiętywanie informacji i zdarzeń, kreuje pewien obraz świadomości marki u potencjalnych klientów.



fot. serwis prasowy MTP, BODY STYLE 2008

## Specjalne przestrzenie i pokazy

58% firm badanych przez EMNID Institute twierdzi, że uczestniczy w targach, ponieważ chce być zapamiętana. Aby być zapamiętaną, trzeba zwrócić na siebie uwagę. Można to zrobić, biorąc udział w specjalnych wydarzeniach organizowanych podczas targów, można samemu inicjować wydarzenia lub je współorganizować. Dobrym przykładem promocji wyrobów jest udział w dużych przedsięwzięciach targowych, takich jak np. na targach DREMA Fabryka Mebli na żywo czy na targach LOOK pokazy fryzjerskie.

## Stoisko, które przyciąga uwagę

Już samo stoisko targowe, jego architektura i to, co się na nim dzieje, może przyciągać uwagę publiczności. Wiele firm swoją obecność na targach wykorzystuje jako element prowadzonej akcji promocyjnej.

## Konkursy

Organizacja konkursów, w których wykorzystywana jest wiedza o firmie, o produkcie, jest niewątpliwie silnym akcentem utrwalającym w świadomości publiczności targowej uczestnictwo firmy w targach, wiedzę na temat firmy i jej wyrobów. Służy zacieśnianiu relacji między wystawcą i zwiedzającym – czyli klientem. Przykładowo przez cztery dni targów INSTALACJE uczestnicy I Mistrzostw Polski Instalatorów prezentowali swoją wiedzę na temat produktów firmy Viessmann i Grundfos oraz umiejętności praktyczne montażu pokazowej instalacji. Jego zwycięzca odjechał super samochodem Volkswagen Caddy. Prestiżowe konkursy stały się już tradycją Forum LOOK, gdzie o najwyższe trofea walczą fryzjerzy. Targi są doskonałym forum do wręczania nagród zwycięzcom wielu konkursów branżowych. Wiadomo, że nagradzani są najlepsi, dlatego klienci zyskują przekonanie, że mają do czynienia z atrakcyjnym produktem i solidną firmą. Firma Metabo od lat jest

partnerem rozstrzyganych podczas DREMY konkursów „Wyczarowane z drewna” i „Wbijanie gwoździ”, a także fundatorem nagród dla ich laureatów.”



„ Nasze zaangażowanie w konkurs dla adeptów zawodu „Wyczarowane z drewna” ma podwójne znaczenie. Aspekt czysto promocyjny to kreowanie pozytywnego wizerunku marki jako dostawcy godnych zaufania rozwiązań, z marketingowego punktu widzenia to szansa

na pozyskanie przyszłych odbiorców, związanych z naszą marką od początku swojej drogi zawodowej. Jesteśmy również fundatorami nagród w konkursie wbijania gwoździ, dla wystawców i targowej publiczności – jest to m.in. czek na zakup naszych maszyn.

Targi tworzą doskonałą scenę do promocji firmy poprzez przedsięwzięcia o charakterze eventów.

**Paweł Dawidowicz**  
specjalista ds. marketingu, Metabo.

## Spotkania

Nieodłącznym elementem targów są sympozja, konferencje, seminaria, warsztaty, spotkania z przedstawicielami różnych organizacji. Kierowane są one do profesjonalnej publiczności targowej i dodatkowo gromadzą wokół ekspozycji znaczne grono specjalistów. Podczas ich trwania organizowane są fora i panele dyskusyjne. Dzięki temu pewne problemy i sprawy mogą być zauważone i odnotowane na szerszym forum. Targi są okazją do integracji środowisk, branży i dogodnym miejscem do kreowania lobbyngu.



fot. serwis prasowy MTP, LOOK 2008

Na zdjęciu Wojciech Koperski, prezes firmy Ilirija Polska Sp. z o.o. z uczestnikami pokazu na scenie głównej

„ W tym roku nasz pokaz na dużej scenie podczas targów LOOK był szczególnie uroczysty, ponieważ obchodzimy 100-lecie istnienia firmy. Dlatego staraliśmy się zabrać widzów w podróż po różnych epokach, pokazując, jak na przestrzeni lat zmieniła się moda, cięcia włosów, upięcia i fryzury. Oczywiście pokazy na targach nie przynoszą od razu efektu finansowego, ale uważam, że taka obecność jest ważna z szacunku dla tysięcy fryzjerów, którzy przyjechali specjalnie na targi, niekiedy z daleka, by poznać najnowsze tendencje, szukać inspiracji i pomysłów. O tym, że pokaz był udany, świadczą liczne pozytywne opinie, które usłyszeliśmy później od naszych gości na stoisku. Mówiąc o wymiernych efektach dla naszej firmy, pokazy na dużej scenie są doskonałą okazją do budowania marki. Ilirija nie jest jeszcze dobrze znana w Polsce, dlatego targi LOOK są dla nas bardzo dobrym miejscem do pokazania, że jesteśmy dużą i prężną firmą. Oferujemy głównie kosmetyki profesjonalne, a gośćmi targów LOOK są właśnie fryzjerzy. Dlatego tak ważna jest nasza obecność, którą podkreślają prezentacje na scenie głównej.

**Wojciech Koperski**, prezes zarządu, Ilirija Polska Sp. z o.o.





fol. serwis prasowy MTP, DREMA 2008



fol. serwis prasowy MTP, TARPAK 2006



” Uczestnictwo OIGPM w targach FURNICA to sposób na nawiązywanie współpracy. Taki jest cel naszej obecności na targach. Już dziś z naszą Izbą współpracuje wielu dostawców materiałów i akcesoriów dla meblarstwa, niektórzy z nich są członkami OIGPM. Na

naszym stoisku jest zawsze wiele interesujących propozycji współpracy, są informacje o branży meblarskiej oraz branży materiałów i akcesoriów meblowych, o Izbie, o producentach mebli oraz o producentach materiałów i akcesoriów meblowych. Podczas targów zapraszamy przedsiębiorców na spotkania z prasą – briefingi prasowe. Organizujemy konferencje i spotkania dyskusyjne. Stoisko Izby to również miejsce na

chwilę odpoczynku przy kawie i herbacie, spotkanie ze znajomymi z branży i spokojną rozmowę.

**Marek Adamowicz,**  
dyrektor biura Ogólnopolskiej Izby Gospodarczej Producentów Mebli

## Dlaczego na targach?

Organizując specjalne wydarzenia marketingowe na targach, przede wszystkim wykorzystuje się fakt skupienia na nich uwagi środowisk związanych z określonymi branżami, obecność profesjonalistów, przedstawicieli przemysłu, przedsiębiorców, handlowców, decydentów i reprezentantów kół rządowych oraz licznych dziennikarzy. Wydarzenia poprzedzają akcje promocyjne: mailing kierowany do dziesiąt-

ków tysięcy profesjonalistów, ogłoszenia w krajowej i zagranicznej prasie fachowej, reklama w radiu, telewizji oraz Internecie. Dzięki temu informacja dociera do szerokiego grona zainteresowanych. Wydarzenia przygotowywane na targach wzbudzają zainteresowanie mediów. Materiały na ich temat ukazują się zarówno przed targami, podczas ich trwania, jak i po targach w gazetach codziennych, branżowych oraz stacjach radiowych i telewizyjnych, a także na portalach internetowych. Na targach obecne są właściwie wszystkie grupy mediów, nie tylko pod względem działalności, ale również pod względem zasięgu – branżowe, ogólnopolskie, regionalne, lokalne. Wydarzenia targowe są nie tylko okazją do dodatkowego zaistnienia w mediach, ale również do nawiązania kontaktu z dziennikarzami. ■

## Wyróżnij się, albo zgin



Rozmowa z **ALEKSANDREM OWSIANOWSKIM**, dyrektorem Marketingu Leszczyńskiej Fabryki Pomp

**Państwa firma w sposób szczególny przygotowała swoje wystąpienie targowe. Stoisko zwraca uwagę, jest otwarte**

**i przyjaźnie zaprasza zwiedzających, ale nie tylko – wiele tu u Państwa się dzieje.**

Otwartość stoiska wynika z naszej filozofii, otwartego podejścia do naszych partnerów biznesowych – obecnych i potencjalnych. Jako firma nie mamy nic do ukrycia, marka naszych produktów jest obecna na rynku od wielu lat. Spotkania targowe są okazją do poznania osób, których jeszcze nie znamy. Zdarza się, że mimo powszechności Internetu właśnie w tych osobistych spotkaniach ludzi drzemie duży potencjał na przyszłe biznesowe relacje. Nasze stoisko było otwarte dla wszystkich – część stoiska dedykowaliśmy tym, którzy chcieli porozmawiać na

poważne tematy branżowe, druga część była przeznaczona dla amatorów dobrej zabawy. Pokazy taneczne, zgralne dziewczyny i ogniste tańce przyciągały męską publiczność, ciastka firmowe i kawa serwowana przez nasze hostessy pozwalały zatrzymać się na dłużej. Elementy sportowe odnoszące się do czerwcowych wydarzeń piłkarskich oddawały emocje, jakie towarzyszyły dystrybucji biletów na EURO 2008. Blisko 2 tysiące koszulek i szalików z napisem „Jesteśmy zaROMBiści” znalazło swoich nowych właścicieli – słowem będzie zaROMBistych widać tego lata na stadionach i ulicach.

**Wykonali Państwo dużą pracę, inicjując tyle promocyjnych wydarzeń. Czy przełożyło się to na sukces?**

Mnogość naszych przedsięwzięć targowych wynikała z założenia, że dla każdego odwiedzającego musimy przygotować coś innego, coś wyjątkowego, co przyciągnie jego uwagę, zachęci do obejrzenia produktów oraz do rozmów na temat współpracy – dotychczasowej bądź przyszłej. Dla części targowych gości było to pierwsze spotkanie z LFP (Leszczyńska Fabryka Pomp) po zeszłorocznej zmianie filozofii relacji z rynkiem oraz idącej za tym zmianie Corporate Identity. Nowe logo, nowe barwy firmo-

we, nowy sposób prezentacji zrobiły wrażenie. Podsumowując imprezę w kontekście realizacji zamierzeń, możemy stwierdzić, że odnieśliśmy sukces – nawet większy niż się spodziewaliśmy. Jednak naszym głównym celem będzie przełożenie jak największej liczby kontaktów targowych na realne działania biznesowe. Dysponujemy zaawansowanym systemem CRM, który pozwoli nam na takie analizy i monitorowanie nawiązanych relacji.

**Dlaczego całą akcję promocyjną postanowiliście Państwo realizować właśnie na targach INSTALACJE?**

Wyróżnij się, albo zgin – właśnie ta słynna marketingowa maksyma przyswiecała naszym przygotowaniom. Targi INSTALACJE to dla nas okazja spotkania się z najbardziej liczną dla nas rzeszą klientów, te kilka dni dają okazję, by odpowiedzieć na nurtujące ich pytania, podzielić się nowościami, udzielić fachowych porad oraz zebrać kapitał wynikający z osobistych kontaktów. To czas, kiedy swoje obowiązki zawodowe realizujemy właśnie tu, w Poznaniu. Nasza mobilizacja na tę właśnie imprezę wynika również z jej dwuletniego cyklu – w obecnej rzeczywistości dwa lata na rynku to „być albo nie być” dla firmy – my chcemy wiedzieć, jak na tym rynku BYĆ coraz bardziej profesjonalnym partnerem. ■



fol. serwis prasowy MTP, SALMED 2008

TARGI MEDYCZNE

# rok z branżą

Oferta Międzynarodowych Targów Poznańskich dla branży medycznej jest bogata. Co dwa lata na wiosnę producenci i odbiorcy sprzętu medycznego spotykają się na Międzynarodowym Salonie Medycznym SALMED. W tym roku odbył się on w dniach 12–14 marca, na kolejną edycję trzeba będzie poczekać do 2010 roku. Od tego roku największe w Polsce spotkanie stomatologów – Środkowoeuropejska Wystawa Produktów Stomatologicznych CEDE odbywa się w Poznaniu. XVIII Wystawie CEDE towarzyszy XIV Zjazd Zespołów Stomatologicznych. Oba te wydarzenia zaplanowano na 25–27 września. Z branżą medyczną związany jest też Poznański Salon Optyczny, który odbył się w tym roku 11–12 kwietnia oraz Targi Optyczne OPTYKA organizowane w dniach 7–8 listopada.

## Dobra koniunktura

O tym, że polski rynek sprzętu medycznego w ostatnich latach dynamicznie się rozwija, można się było przekonać na tegorocznym Międzynarodowym Salonie Medycznym SALMED. Prawie 260 wystawców z 17 krajów – to 25% wzrost w porównaniu z rokiem ubiegłym. Pojawiło się sporo firm zagranicznych (ponad 50), między innymi z Niemiec, Wielkiej Brytanii, Włoch, Szwajcarii i USA. Jak podaje raport firmy PMR „Rynek sprzętu medycznego w Polsce 2008”, w najbliższych latach rynek ten, który obecnie wart jest 4 mld zł, będzie rósł w tempie kilkunastu procent rocznie i w 2010 r. osiągnie wartość prawie 6 mld zł. O dobrej koniunkturze świadczy wypowiedź Rafała Duraja, specjalisty ds. sprzedaży w firmie Astar ABR, jednego z wystawców tegorocznego SALMEDU: *Jesteśmy producentem nowoczesnej elektronicznej aparatury medycznej dla potrzeb fizyoterapii i rehabilitacji. Stale rozszerzamy gamę naszych wyrobów i usług, dlatego powinniśmy być obecni na targach SALMED, gdzie możemy spotkać wielu klientów. W Polsce jest zapotrzebowanie na naszą aparaturę. Szpitale dysponują często przestarzałym sprzętem i są zmuszone dokonywać zakupów. Poza tym rozwijają się prywatne kliniki i ośrodki rehabilitacyjne oraz SPA. Coraz większa jest świadomość społeczeństwa, że o zdrowie trzeba dbać, oraz wiedza na temat dobroczynnych skutków rehabilitacji.* ■



fol. serwis prasowy MTP, SALMED 2008

## SALMED Nowe produkty – nowe kontakty

***Salon SALMED to dla wystawców dobre miejsce do rozmów biznesowych, prezentowanie oferty i nawiązywanie nowych kontaktów.***

Wśród targowej publiczności są przedstawiciele kadry zarządzającej placówkami medycznymi, dyrektorzy szpitali, lekarze i osoby zawodowo związane z branżą medyczną. Dla nich SALMED jest doskonałą okazją, by zapoznać się z szeroką ofertą producentów i dystrybutorów sprzętu medycznego z całego świata oraz wymienić się doświadczeniami. W tym roku poznański SALMED, gdzie prezentowana jest najnowsza aparatura i instrumenty medyczne, wyposażenie szpitali, klinik i gabinetów medycznych, a także sprzęt laboratoryjny

i rehabilitacyjny, odwiedziło 5000 profesjonalnych gości. Zaprezentowano ponad 75 nowości, wśród nich na przykład defibrylatory najnowszej generacji, najnowocześniejsze ultrasonografy, kompresory medyczne, stoły operacyjne, aparaty do rehabilitacji. Stoiska wystawców po raz pierwszy prezentujących swoje produkty były specjalnie oznakowane, co ułatwiało odnalezienie nowości. – *Wśród wystawców nie zabrakło liderów rynku medycznego. Na największym stoisku zaprezentowała się Żywiecka Fabryka Sprzętu Szpitalnego Famed S.A. Obecni byli także przedstawiciele GE Medical Systems Polska, Dräger Polska, Shell Industries i wielu innych czołowych producentów sprzętu medycznego* – mówi Anna Lemańska, dyrektor targów SALMED. ■





Chwile relaksu na targach SALMED zapewniała gościom gra w mini golfa

Wystawcy targów SALMED prezentowali ponad 75 nowości. Rzucający się w oczy z daleka znaczek „Nowość” ułatwiał wyłowienie ich wśród innych eksponatów



Wyjątkowość salonu SALMED polega na bogatym programie konferencji, które w tym roku zostały podzielone na trzy bloki tematyczne: SALMED Klinika – przeznaczony dla kadry zarządzającej placówkami medycznymi, SALMED Medycyna Ratunkowa – dla ratowników medycznych i SALMED Laboratorium – dla diagnostów laboratoryjnych i klinicystów. W ramach SALMEDU odbyła się też konferencja INTERHERBA 2008 oraz inne seminaria i spotkania specjalistyczne, między innymi z zakresu pielęgniarstwa. Nowością tegorocznych targów była przestrzeń Speaker's Corner, na której odbywały się prezentacje wystawców i oferowanego przez nich sprzętu medycznego. Łącznie w konferencjach wzięło udział 1500 osób. Na zdjęciu uczestnicy konferencji Interherba 2008.



Ekspozycja wzbogacona prezentacją oferowanego sprzętu na żywo to dodatkowy atut targów, który firmy chętnie wykorzystują. Tak było i na tegorocznym SALMEDZIE.

Szczególną uwagę zwracało stoisko firmy Famed Żywiec S.A., czołowego polskiego producenta sprzętu medycznego. Famed Żywiec S.A. zapraszał aż cztery razy dziennie na pokazy, na których prezentował najnowocześniejsze rozwiązania stosowane na salach operacyjnych, oddziałach intensywnej opieki medycznej, salach chorych i w gabinetach zabiegowych. Prezentacje te połączone były z możliwością ćwiczeń praktycznych. Jak mówi Wojciech Tlałka, specjalista ds. marketingu i promocji, Famed Żywiec S.A.: *Pokazy na stoisku i prelekcje w Speaker's Corner powodują wzrost zainteresowania ofertą naszej firmy. Na tegorocznym SALMEDZIE mamy wielu gości, ale jest to nie tylko zasługą pokazów. Przed targami rozesłaliśmy około 3000 zaproszeń i sądzę, że to również zaowocowało większą frekwencją na naszym stoisku. Tegoroczny SALMED jest bardzo udany dla naszej firmy. Przede wszystkim pod względem liczby osób, które są zainteresowane naszymi produktami. Odnieśliśmy również sukces, uzyskując za lampę operacyjną diodową LO-23 Medal Złotego Eskulapa MTP, a za stoisko – Medal Acanthus Aureus.*





## Złoty Medal

Złote Medale Międzynarodowych Targów Poznańskich to najwyższe wyróżnienie przyznawane przez Międzynarodowe Targi Poznańskie wyrobom ekspozycyjnemu na targach i charakteryzującym się nowoczesnymi rozwiązaniami, wysoką jakością, walorami estetycznymi, ergonomicznymi i użytkowymi.

### SALMED 2008 Złote Eskulapy

łóżko porodowe Affinity© 4 – Hill-Rom Company Incorporated, USA, zgłaszający: Richter Med Anna Richter, Warszawa • telemetryczny system diagnostyczno-monitorujący Cardiotel wraz z elektrokardiografem AsCARD Mr Blue i rejestratorem AsPEKT 523 Event – Aspel S.A. Zabierzów • lampa operacyjna LO-23 – Żywiecka Fabryka Sprzętu Szpitalnego Famed S.A., Żywiec • system PELETON plus – Instytut Techniki i Aparatury Medycznej ITAM, Zabrze • łóżko elektryczne z przechylami bocznymi – LATERA ACUTE – Linet spol. s.r.o. Republika Czeska, zgłaszający: Konkret Dagmara Fik, Chełmno • zmotoryzowany wózek do przewożenia chorych MEDI CRUISER (model MS 777) – Savion Industries Ltd, Izrael, zgłaszający: Konkret Dagmara Fik, Chełmno • system zabudowy bloków operacyjnych z antybakteryjną powłoką Bio-Cote© – Alvo Grupa Gastrometal, Śmigiel • ultrasonograf WED-2000A – Shenzhen Well. D Electronics Co.Ltd, Chiny, zgłaszający: Przedsiębiorstwo Farmaceutyczno-Chemiczne Profarm Sp. z o.o., Warszawa • system informatyczny do teleradiologii Alteris-Connect – Alteris Sp. z o.o. Katowice • orteza stawu kolanowego STANLEY PTS – Fag Medical, Francja, zgłaszający: Stanley Sp. z o.o., Poznań

### Euro-Reklama OUTDOOR EXPO 2008

ploter płaski UV – Océ Arizona 250GT – Océ N.V., zgłaszający: Océ Poland Ltd Sp. z o.o., Warszawa • system zliczania spojrzeń na reklamę iCAPTURE TM – TruMedia Ltd, Izrael, zgłaszający POL-TV Multimedia Sp. z o.o., Opole • plotery FEI YEUNG SERII S modele FY 3206S i FY 1806 S – Universal Digital Technology Equipment Ltd, Chiny, zgłaszający: Plotserwis M. Janicki i Wspólnicy Sp.j., Opole • materiał ekologiczny SMART IKONOS SMM 310 G – Atrium Centrum Ploterowe Sp. z o.o., Opole • ploter laserowy EUROLASER M-1200 w – Eurolaser GmbH, Niemcy, zgłaszający: Printy Poland Colop Polska Sp. z o.o., Bytom

### DREMA 2008

• portalowe, numerycznie sterowane centrum obróbkowe BHT 500 z pełnoautomatycznym, poprzecznym transportem elementu – Weeke Bohrsysteme GmbH, Niemcy, zgłaszający: Homag Polska Sp. z o.o., Środa Wielkopolska • formatyzerka FLEXIMA 105 z automatycznym rozładunkiem – SCM Group s.p.a.

cd. na str. 20

## Doroczne spotkanie stomatologów

**Zjazd Zespołów Stomatologicznych, który odbędzie się w tym roku dniach 25–27 września, nastawiony jest na praktykę z zakresu stomatologii ogólnej.**

Jak zwykle gościć on będzie wielu znakomych wykładowców z wielkim doświadczeniem klinicznym i dorobkiem naukowym. Oprócz przedstawicieli Polski wystąpią prelegenci europejscy, m.in. z Włoch, Niemiec, Francji i ze Słowacji. Tematy wykładów będą bardzo zróżnicowane. Omówione zostaną między innymi takie zagadnienia, jak znieczulenia, metody zachowawcze i protetycz-

ne odbudowy zniszczonych tkanek zębów z zachowaniem precyzji mikroskopowej, zasady teoretyczne stosowania materiałów i technik, osiąganie wyników estetycznych, profesjonalna higiena, aktualne osiągnięcia z endodoncji i ortodoncji. Program naukowy Zjazdu wzbogacony będzie o sesję Poznańskiego Forum Stomatologii Praktycznej, podczas których wykładowcami będą nauczyciele akademicy, oraz sesję dla higienistek i pomocy stomatologicznych, organizowaną przez wydawnictwo Kwintesencja z udziałem znanych i cenionych wykładowców z Niemiec. ■



**cece**  
2 0 0 8

**Poznań 25-27.09.2008**

### Po raz pierwszy w Poznaniu

Środkowoeuropejska Wystawa Produktów Stomatologicznych CEDE to targi o ugruntowanej renomie. Przedstawicielom branży stomatologicznej nie trzeba ich przedstawiać. Nowością jest to, że w tym roku po raz pierwszy odbędą się w Poznaniu. Jak zwykle oferta będzie obejmowała wszystko, co potrzebne w nowoczesnym gabinecie stomatologicznym, czyli wyposażenie, sprzęt i produkty do gabinetów dentystycznych oraz pracowni dentystycznych, meble i oświetlenie, farmaceutyki, produkty dla implantologii, ortodoncji, radiologii, higieny i sterylizacji, odzież i środki ochronne.

## Nie wolno nam stracić marki, jaką ma wystawa

O powodach przeniesienia wystawy CEDE do Poznania mówi Ewa Mastalerz z firmy Exactus sp.j., która jest organizatorem wystawy.

**Czy przenosząc CEDE z Łodzi do Poznania, nie obawiali się Państwo spadku frekwencji zarówno ze strony wystawców, jak i zwiedzających? W końcu targi te mają swoją ugruntowaną renomę i wiele osób przyzywało się do miejsca.**

Decyzja o przeniesieniu wystawy do Poznania rodziła się dość długo. Rozważaliśmy wszelkie za i przeciw przeniesieniu w ogóle, jak i przeniesieniu konkretnie do Poznania. Nowe miejsce może oczywiście spowodować pewne zawirowania, zwłaszcza że CEDE w Łodzi organizowane było aż 17 lat. Jednak zarówno rozrastająca się wystawa, jak i towarzyszący jej Zjazd Zespołów Stomatologicznych potrzebują „więcej powietrza”, a tego w Łodzi nie byliśmy w stanie zaoferować, tak wystawcom, jak i zwiedzającym. Na markę, jaką ma wystawa CEDE, pracowaliśmy 17 lat i właśnie aby jej nie stracić, podjęliśmy decyzję o przeniesieniu. Bez porównania lepsze warunki ekspozycyjne w Poznaniu już spowodowały zwiększenie zamówień od wystawców, natomiast mnogość sal wykładowych oraz warsztatowych dały nam możliwość przygotowania wielu równoległych sesji wykładowych i warsztatowych dla lekarzy, techników dentystycznych i asystentek stomatologicznych. Dało nam to również możliwość zaproszenia ciekawych wykładowców i przygotowania programu z wielu dziedzin stomatologii, w taki sposób, aby każdy mógł coś dla siebie znaleźć. Wystawa CEDE w Poznaniu daje również firmom możliwość nie tylko lepszej ekspozycji swoich produktów, ale także przygotowania wykładów i warsztatów dotyczących oferowanych nowości oraz przedstawienia technik i możliwości pracy z oferowanymi materiałami czy sprzętem. Oczywiście, zgodnie z 17-letnią tradycją wystawy pozostanie koktajl CEDE pierwszego wieczoru wystawy, tym razem nie w Pałacu Poznańskim w Łodzi, ale w „Pałacu Poznańskim” w Poznaniu, jak nazwaliśmy Iglіcę, i zrobimy wszystko, aby atmosferę łódzkiego Pałacu Poznańskiego przenieść do Poznania. Mamy również nadzieję, że kolejny wieczór wystawy, w Browarii na pięknym poznańskim Rynku, będzie wspianym relaksem dla uczestników. Wierzymy, że Poznań ze swoją tradycją targową i bardzo przyjaznym kompleksem wystawienniczym zostanie zaakceptowany zarówno przez firmy stomatologiczne, jak i przez zwiedzających. ■





# Podstawą wspólne doświadczenie

Rozmowa  
z **JANEM WITKOWSKIM**  
prezesem Krajowej Rzemieślniczej Izby  
Optycznej

**Polscy klienci poszukujący dobrych okularów w nowoczesnych oprawkach nie mogą narzekać. Jest wiele zakładów optycznych z atrakcyjną ofertą, w których można niekiedy za darmo zbadać wzrok, a terminy wykonania okularów są coraz krótsze. Wpływa na to na pewno obecność zachodnich sieci, a jak sobie radzą firmy polskie?**

Szacujemy, że w Polsce jest około 2500–2800 salonów optycznych, nasza Izba zrzesza około 40% z nich. Po wejściu na polski rynek dużych sieci zagranicznych typu Vision Express czy Fielmann istniały obawy, że polskie firmy nie wytrzymają konkurencji. Na szczęście tak się nie stało. Mamy coraz więcej dobrze wykształconych optyków, nie tylko po szkołach rzemieślniczych, ale też po wyższych uczelniach. Podobnie jak w innych krajach Europy, również nasze uczelnie kształcą optometrystów. Wiodącym ośrodkiem jest Poznań. Dodatkowo jako Izba organizujemy kursy i szkolenia służące podnoszeniu kwalifikacji, dbamy też o lepszą edukację klientów, uświadamiając im, jak ważne jest dbanie o wzrok i dobre dopasowanie okularów. Właściciele zakładów optycznych stale modernizują swoje placówki, aby były coraz nowocześniejsze. Również pod względem technologicznym nie ustępujemy krajom zachodnim. W Polsce produkuje się takie same jakościowo soczewki i oprawy, jak na świecie,

stosuje takie same materiały i narzędzia oraz maszyny. Polscy producenci zaspokajają popyt krajowy, część kierowana jest też na eksport.

**Podejmując wspólnie z MTP decyzję o organizacji targów OPTYKA, musieli Państwo mieć mocne podstawy, by sądzić, iż będą one udane. Na czym bazowaliście?**

Krajowa Rzemieślnicza Izba Optyczna organizuje corocznie kongresy optyczne, w których uczestniczy zwykle ponad 1000 osób. Z uwagi na duże zainteresowanie branży kongresami doszliśmy do wniosku, że warto takie spotkania rozszerzyć, uzupełniając je ekspozycjami produktów. Decyzję o organizacji targów podjęliśmy z MTP jako partnerem

dysponującym odpowiednią powierzchnią i potencjałem organizacyjnym. Liczę na zainteresowanie liderów rynku, którzy byli zawsze obecni na kongresach. Już wielu z nich wyraziło chęć uczestnictwa w targach. Pragnę podkreślić, że prowadzimy wspólnie z MTP szeroko zakrojoną akcję marketingowo-informacyjną. Między innymi zaprosiliśmy do udziału w targach Stowarzyszenie Czeskich Optyków i Optometrystów oraz Związek Optyków Niemieckich – dwie największe organizacje tej branży działające u naszych południowych i zachodnich sąsiadów. Bazując na doświadczeniu naszym i Międzynarodowych Targów Poznańskich sądzę, że targi OPTYKA, które odbędą się w tym roku w listopadzie w Poznaniu, powinny być udane, i że rokują duże szanse na dalszy rozwój. ■

**NEW**

## targi OPTYKA

W dniach 7–8 listopada po raz pierwszy w tym roku odbędą się Targi Optyczne OPTYKA, którym towarzyszy Konferencja Optyka, organizowane przez MTP wspólnie z Krajową Rzemieślniczą Izbą Optyczną. Zakres tematyczny targów obejmuje oprawy okularowe oraz ich komponenty i części, soczewki okularowe i kontaktowe oraz środki do ich pielęgnacji, pomoce dla słabowidzących, okulary specjalnego przeznaczenia (przeciwsloneczne, sportowe, ochronne i inne specjalistyczne), akcesoria do okularów, instrumenty, materiały i urządzenia optyczne i optometryczne, a także wyposażenie salonów i zakładów optycznych, środki farmaceutyczne, oprogramowanie i inne. Targi będą się odbywać w cyklu dwuletnim.

## Optycy na targach

**Przedstawiciele branży optyki okularowej spotkali się w kwietniu w Poznaniu podczas Poznańskiego Salonu Optycznego, który jest okazją do zapoznania się z najnowszymi rozwiązaniami producentów i wyposażenia gabinetu w niezbędne akcesoria.**

Swoją ofertę prezentują najbardziej renomowane firmy działające na polskim rynku – producenci lub dystrybutorzy opraw okularowych, soczewek okularowych i kontaktowych oraz środków do ich pielęgnacji, wyposażenia zakładów optycznych, instrumentów, materiałów i urządzeń optycznych, a także pomoce dla słabowidzących, okularów przeciwsłonecznych, ochronnych i specjalistycznych. To dla nich doskonala okazja, by zaprezentować swoje produkty w kompleksowy sposób bezpośrednio swoim najważniejszym odbiorcom. Nowoczesna infrastruktura zapewnia

W tym roku w Poznańskim Salonie Optycznym wzięło udział 70 wystawców

jąca bardzo dobre warunki do prezentacji oferty i rozmów biznesowych sprawia, że każda kolejna edycja Salonu cieszy się coraz większym zainteresowaniem. W przyszłym roku Poznański Salon Optyczny odbędzie się

dwukrotnie – w dniach 13–14 marca i 25–26 września. Jego Organizatorzy – Międzynarodowe Targi Poznańskie wraz z Międzynarodowym Związkiem Cechem Rzemiosł Optycznych w Poznaniu – liczą na jeszcze większą frekwencję. ■

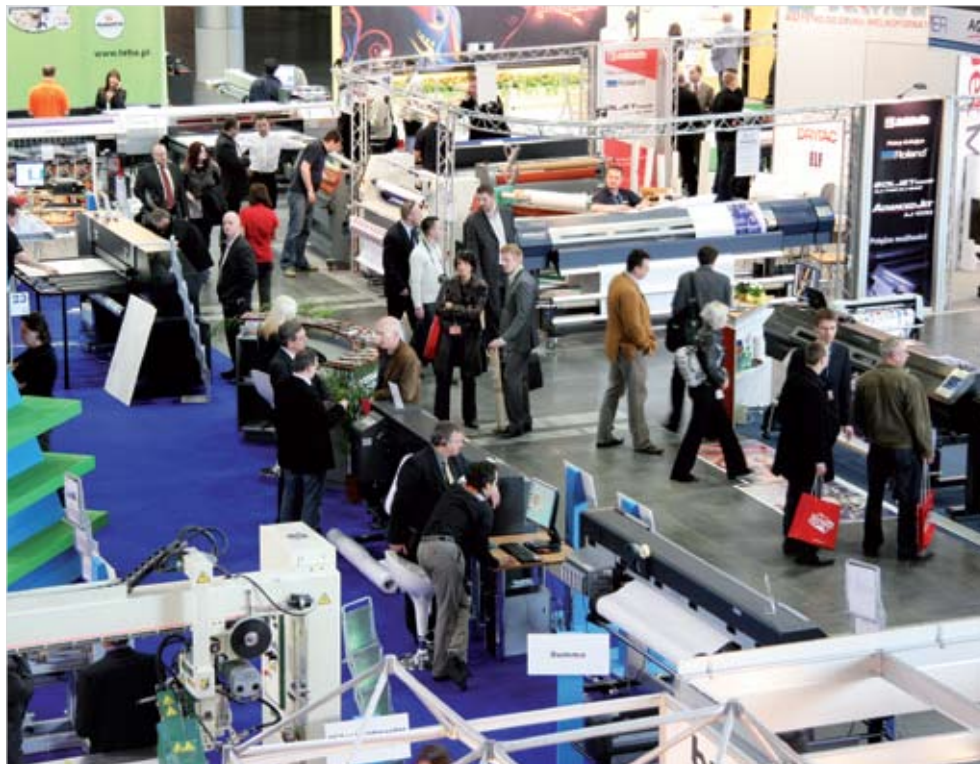


foto. serwis prasowy MTP, Poznański Salon Optyczny

TARGI REKLAMY

# kierunek specjalizacja

Poznańskie targi branży reklamowej są wyraźnie sprofilowane, co wpływa korzystnie na przejrzystość oferty i ułatwia kontakty biznesowe. Wiosną spotykają się przedstawiciele branży out-of-home na targach Euro-Reklama OUTDOOR EXPO, natomiast jesienią na targach Euro-Reklama GIFT EXPO prezentowane są propozycje w zakresie reklamy BTL. W przyszłym roku targi Euro-Reklama OUTDOOR EXPO odbywać się będą w dniach 21–24 kwietnia równoległe z Międzynarodowymi Targami Maszyn, Materiałów i Usług Poligraficznych POLIGRAFIA, które są największymi w Polsce targami poligraficznymi o ugruntowanej renomie w kraju i w Europie. Wraz z nowym wydarzeniem, jakim są Branżowe Targi Zdobienia Odzieży i Marketingu Tekstylnego TEKSPRO, będą tworzyły kompleksową ofertę dla branży reklamy zewnętrznej, druku i druku reklamowego.



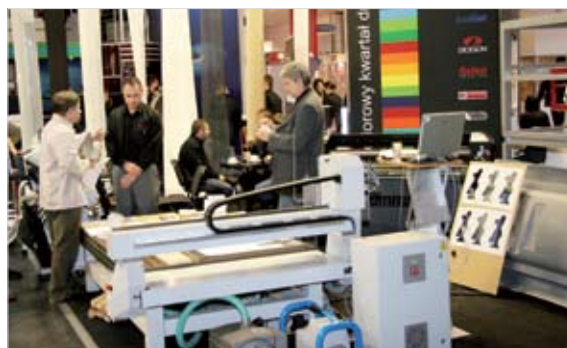
fol. serwis prasowy MTP, Euro-Reklama OUTDOOR EXPO 2008

## Euro-Reklama OUTDOOR EXPO Kolejna udana edycja

**Tegoroczna edycja Międzynarodowych Targów Artykułów i Usług Reklamowych Euro-Reklama OUTDOOR EXPO była kolejnym udanym spotkaniem branży reklamy zewnętrznej.**

Przybyło na nie blisko 6 tysięcy profesjonalnych zwiedzających z 20 krajów świata. Mogli oni zapoznać się z ofertą około 170 wystawców z Polski, Niemiec, Czech, Francji, ze Słowacji i z Chin. Wśród wystawców byli przede wszystkim producenci i dystrybutorzy maszyn i urządzeń do produkcji reklam, ploterów oraz specjalistycznych mediów do druku reklamowego, a także nośników outdoorowych, reklamy świetlnej, systemów orientacji kierunkowej, reklamy tranzytowej, ekspozytorów POS

oraz systemów wystawienniczych. W ofercie prezentowanej na stoiskach można było podziwiać 49 specjalnie oznaczonych nowości rynkowych. Wśród nich duże zainteresowanie wzbudzały wielkie, bo o wymiarach 120x240 cm reklamy trójwymiarowe wykonane technologią druku soczewkowego na folii lenticularnej. Jak informował Paweł Więckowski z firmy Raster, która jest ich producentem, sama technologia jest znana, nowością są wymiary reklamy. – Wystawiamy je na targach EURO-REKLAMA, ponieważ to dobre miejsce do prezentowania nowości. W ciągu trzech dni obok naszego stoiska przewija się kilka tysięcy osób – dodaje Paweł Więckowski. – Dzięki obecności



fol. serwis prasowy MTP, Euro-Reklama OUTDOOR EXPO 2008

na targach możemy więc doskonale promować nasz produkt. Oczywiście trudno mówić o bezpośrednich efektach, ponieważ są to drogie reklamy i zanim ktoś je zamówi, musimy dokładnie omówić potrzeby naszego klienta, przygotować próbne wydruki, przedyskutować wiele spraw. Generalnie jesteśmy z targów zadowoleni, ponieważ nawiąaliśmy sporo kontaktów, nasze reklamy uzyskały wiele pozytywnych ocen, a zatem sądzę, że przeloży się to na dalszą ich sprzedaż. ■



Tak dobrych wyników nie przewidywaliśmy. Tak mówią przedstawiciele branży reklamy zewnętrznej. Na początku 2007 r. nie spodziewano się, że sprzedaż wzrośnie prawie o 19,5% w stosunku do roku 2006. Według danych Izby Gospodarczej Reklamy Zewnętrznej wartość rynku reklamy zewnętrznej w Polsce w 2007 r. wyniosła 625,6 mln złotych.

## Warto wyróżniać nowości

Rafał Lewiński, dyrektor handlowy Graph-Expert Sp. z o.o.

**Na tegorocznych targach Euro-Reklama OUTDOOR EXPO stoisko firmy Graph-Expert wyróżniało się wieloma nowymi produktami, wystawianymi po raz pierwszy i opatrzonymi specjalnym znakiem NOWOŚĆ. Czy sądzi Pan, że umieszczenie produktów w katalogu nowości i takie wyróżnienie specjalnym znakiem zwraca większą uwagę potencjalnych klientów?**

Zdecydowanie tak. Wiadomo, że produkty, które my oferujemy, czyli trymery, laminatory, gilotyiny introligatorskie, płyty montażowe do naklejania i płyty do zadruku bezpośredniego np. UV, materiały do produkcji paneli graficznych systemów wystawienniczych, laminaty i temu podobne nie są tak spektakularne, jak gotowe reklamy świetlne, grafiki samochodowe czy plotery. Dlatego takie wyróżnienie na pewno sprzyja zwiększeniu zainteresowania wystawianymi produktami. Znaczek NOWOŚĆ jest na tyle duży, że widać go z daleka. Sam obserwowałem, jak klienci zatrzymywali się właśnie przy tych wyrobach, które były nim opatrzone. Dla nas to bardzo ważne, ponieważ traktujemy targi jako doskonałą okazję do wprowadzenia produktów na rynek z uwagi na liczną profesjonalną publiczność, która tutaj przybywa. Zainteresowanie nowym produktem przekłada się oczywiście na nowe kontakty biznesowe. ■



foto. serwis prasowy MTP, Euro-Reklama OUTDOOR EXPO 2008

### MARKETING TEKSTYLNÝ po raz pierwszy w Poznaniu

W 2009 r. do targów Euro-Reklama OUTDOOR EXPO i POLIGRAFIA dołączają Branżowe Targi Zdobienia Odzieży i Marketingu Tekstylnego TEKSPRO współorganizowane z H&K Messe GmbH&Co.KG. Prezentowane będą na nich między innymi najnowsze maszyny do druku cyfrowego, na tkaninach, do haftowania, fioletujące, do sitodruku czy też prasy transferowe, a także tekstylia i materiały do zadrukowywania. farby, atramenty, floki, kleje i inne. Targi skierowane są do szefów firm, decydentów, kierowników produkcji, techników reklamy i grafików z firm sitodrukowych i druku tekstylnego, hałciarskich, drukarni transferowych, firm usługowych, punktów Copy Shops, agencji reklamowych, sponsoringu, merchandisingowych, eventowych oraz innych przedsiębiorstw. - Fakt, że będą zorganizowane w tym samym czasie, co największe w Polsce targi poligraficzne POLIGRAFIA oraz targi Euro-Reklama OUTDOOR EXPO skierowane do branży reklamowej stwarza efekt synergii - mówi dyrektor projektu Jerzy Kaczmarek. - Liczymy na dużą grupę profesjonalnych odbiorców, którzy przyjadą tutaj na trzy wydarzenia targowe jednocześnie. To niezwykła okazja dla wystawców, aby zaprezentować swoje najnowsze osiągnięcia.

NEW

## Silna trójka

### W 2009 r. Euro-Reklama OUTDOOR EXPO i POLIGRAFIA razem! Dołącza do nich TEKSPRO

**Co dwa lata targi Euro-Reklama OUTDOOR EXPO odbywają się razem z największym w Polsce spotkaniem poligrafów Międzynarodowymi Targami Maszyn, Materiałów i Usług Poligraficznych POLIGRAFIA.**

W 2007 r. obie imprezy odwiedziło ponad 14 tysięcy profesjonalnych zwiedzających, a swoją ofertę na 330 stoiskach zaprezentowało ponad 500 firm z kilkunastu krajów. Ekspozycja targowa zajęła niemal 11 tys. m<sup>2</sup> powierzchni, czyli była niemal o 30% większa niż dwa lata wcześniej. Akredytowało się 220 dziennikarzy.

Wystawcy targów POLIGRAFIA to producenci i handlowcy oferujący maszyny i urządzenia do przygotowania do druku, druku i obróbki wykończeniowej, do przetwarzania materiałów

poligraficznych, produkcji opakowań zadrukowanych, a także części zamienne i podzespoły oraz usługi poligraficzne, w tym skład tekstu, kompleksowe przygotowanie do druku, druk i obróbkę po druku. W 2007 r. najliczniej reprezentowane były branże maszyn drukujących (64 firmy) oraz opraw i urządzeń introligatorskich (68 firm). Wśród zwiedzających najwięcej jest przedstawiciele zakładów poligraficznych, drukarni, agencji reklamowych, studiów graficznych, zakładów introligatorskich, hurtowni i sklepów branżowych, firm handlowych działających w branży materiałów i akcesoriów poligraficznych. Targi POLIGRAFIA odwiedzają nie tylko przedstawiciele środowiska poligraficznego, lecz także firmy, które są zleceniodawcami usług poligraficznych, m.in. wydawnictwa, agencje reklamowe, producenci opakowań, graficy, informatycy itp. ■

cd. ze str. 16

Gabbiani Mahros, Włochy, zgłaszający: SCM Group Polska Sp. z o.o., Suchy Las • uniwersalne centrum wiertarskie do wykonywania rowków CYFLEX F900 – CM Group s.p.a., Włochy, zgłaszający: SCM Group Polska Sp. z o.o., Suchy Las • centrum obróbcze sterowane do wiercenia, frezowania i mocowania okuć UNIX KBT – SCM Group s.p.a. Norbidelli, Włochy, zgłaszający: SCM Group Polska Sp. z o.o., Suchy Las • piła traktowa z wycięciami odprężającymi w korpusie w kształcie litery „L” – Gasstech Przedsiębiorstwo Produkcyjne Sp. z o.o., Suwałki • półautomat do wciskania kołków WK-4 – Fabryka Maszyn do Drewna Gomad Sp. z o.o., Gorzów Wlkp. • okleiniarka STRE-AM SB 2 – Biesse s.p.a., Włochy, zgłaszający: Technika Sp. z o.o., Warszawa • centrum obróbcze CNC VEKTOR 15 – Bre.ma Brenna Macchine s.r.l., Włochy, zgłaszający: Technika Sp. z o.o., Warszawa • automat strugający – profilujący VARIOMAT – Michael Weinig AG, Niemcy • centrum profilujące CNC CONTUREX – Michael Weinig AG, Niemcy • system suszenia UV ALBATROS – Giardina Officine Aeromeccaniche s.p.a., Włochy, zgłaszający: Technika Sp. z o.o., Warszawa

**FURNICA 2008**

amortyzator do drzwi przesuwanych – Raumpul International GmbH, Niemcy, zgłaszający: Drzwi Przesuwane Sp. z o.o., Łomianki

**GARDENIA 2008**

świerk klujący „Srebrzysty Kulisty” – Elżbieta Nowicka Szkoła Roślin Ozdobnych, Golina • zrebki dekoracyjne TORF-MIX – WOKAS Kopalnie Torfu Sp. z o.o., Łosice • grupa nawozów kolorowych – Target Sp. z o.o., Kartoszyno, zgłaszający: Tarnak S.A., Kartoszyno

**INSTALACJE 2008**

przeciwpożarowa kłapa odcinająca GRYFIT CX – 4S – Ciat Sp. z o.o. Oddział Gryfit, Szczecin, zgłaszający: Ciat Sp. z o.o., Szczecin • grupa gazowych kotłów kondensacyjnych TERMO CONDENS, TERMO CONDENS PLUS, MASTER HEAT, ECONO MAX – Termet S.A. Świebodzice • układ mieszający z rozdzielaczem – UMR – PTH Kisan Sp. z o.o., Piaseczno • generator dwutlenku chloru OxiperPRO OCD 162 – Grundfos A/S, Dania, zgłaszający: Grundfos Pompy Sp. z o.o., Przeźmierowo • system sterowania wentylacją mechaniczną w garażach, parkingach, tunelach – Gazex – Drzewicki Sp.j., Warszawa • pompa ciepła ALTHERMA – Daikin Europe N.V., Belgia, zgłaszający: Daikin Airconditioning Poland Sp. z o.o., Warszawa • generator pary czystej – Stigen mgr inż. G Janów, Żywiec • system detekcji SMART – Alter S.A., Tarnowo Podgórne • system SYNCO™ LIVING – Siemens Switzerland Ltd, Building Technologies Grup, Szwajcaria, zgłaszający: Siemens Sp. z o.o. Building Technologies, Warszawa • wirówce jednostopniowe pompy zasilane typu FZ – Hydro – Vacuum S.A., Grudziądz • pompy ciepła DHP-H – Danfoss Sp. z o.o., Grodzisk Mazowiecki • moduł oprogramowania FLM 3.0 – Fluid Desk Sp. z o.o., Szczecin • pompa ciepła typu powietrze i woda LIK BTE – Glen Dimplex Deutschland, Niemcy, zgłaszający: Glen Dimplex Polska Sp. z o.o., Poznań • typoszereg kotłów grzewczych HDG compact 50/65/80 – HDG Bavaria GmbH, Niemcy, zgłaszający: PGK System Sp. z o.o., Osielesko

cd. na str. 22



Targi Euro-Reklama OUTDOOR EXPO są okazją do wręczenia nagród zwycięzcom polskiej edycji prestiżowego konkursu Superstar Poland, organizowanego dla branży POS przez wydawnictwo Display GmbH Hamburg oraz Międzynarodowe Targi Poznańskie. Nagrody Superstar przyznawane są za najlepsze instalacje, a także za najlepsze projekty, najwyższą jakość techniczną oraz najbardziej innowacyjne rozwiązania. Nagrodzone prace można było obejrzeć w ramach specjalnie przygotowanej wystawy.



Wiele atrakcji dla zwiedzających przygotowali jak co roku wydawnictwo European Media Group – wydawca czasopism Visual Communication i Print & Publishing. Na stoisku wydawnictwa można było zobaczyć tablice diodowe, ekrany bezszwowe oraz lokalną sieć digital signage, przygotowane przez partnerów wydawnictwa – firmy Trias i GIG. Ogromne zainteresowanie budziły pokazy oklejania pojazdów!



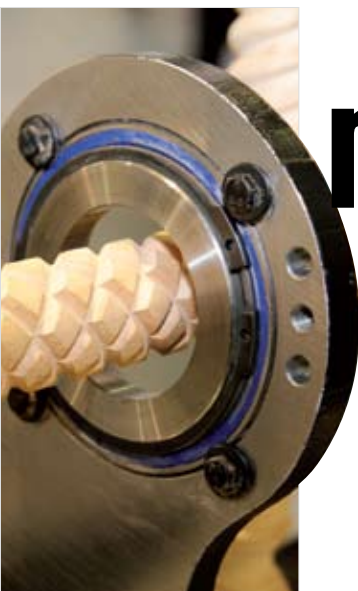
Dla branży poligraficznej przeznaczona była ekspozycja specjalna pod nazwą Salon Druku Reklamowego, na której zgromadzono urządzenia, materiały oraz usługi poligraficzne skierowane do sektora reklamowego. Tematyce druku wielkoformatowego poświęcono też wiele konferencji i spotkań specjalistycznych, w tym cieszącą się dużą frekwencją konferencję oraz warsztaty z cyklu Akademia Zarządzania Barwą, zorganizowane przez wydawnictwo Polski Drukarz, na której obecnych było około 130 przedstawicieli drukarni wielkoformatowych, przygotowalni, studiów DTP, producentów i dystrybutorów maszyn do druku wielkoformatowego, POS-ów oraz systemów wystawienniczych. Odbyło się także seminarium Magia Wielkiego Formatu, poświęcone najnowszemu rynkowemu trendom w cyfrowym druku wielkoformatowym, organizowane przez firmy Hewlett-Packard oraz Digiprint.





# TARGI BRANŻY DRZEWNEJ I MEBLARSKIEJ

# nowości i inspiracje



Z roku na rok targi DREMA i FURNICA biją kolejne rekordy. Nie tylko gromadzą liderów i kreatorów rynku, ale również mają wyjątkowo ciekawy i bogaty program wydarzeń. To ściągają do Poznania całe rzesze profesjonalistów, potencjalnych klientów i wystawców. Organizatorzy szczególnie dbają o wypracowywanie jak najefektywniejszych form komunikacji między nimi. – *Działamy ponad standardem, w tym roku na przykład uruchomiliśmy na targach pełnowymiarową Fabrykę Mebli. Ten unikatowy na skalę europejską projekt zyskał uznanie środowiska branżowego i medialnego z Polski i z zagranicy. Już dziś pracujemy nad jeszcze ciekawszym programem i stawiamy coraz wyżej poprzeczkę, aby nasze targi jak najlepiej służyły wystawcom i gospodarce. Zapraszając Państwa na targi DREMA i FURNICA, które odbędą się w dniach 31.03–03.04.2009 r. obiecujemy jeszcze bardziej atrakcyjną, ciekawszą edycję targów* – powiedział Miłosz Matelski, dyrektor projektu DREMA/FURNICA.

## DREMA, FURNICA

## Z prestizem

**Międzynarodowe Targi Maszyn i Narzędzi dla Przemysłu Drzewnego i Meblarskiego DREMA, rekomendowane przez EUMABOIS, odbywają się pod patronatem ministra gospodarki. Obecni są tu przedstawiciele praktycznie wszystkich liczących się na świecie marek. Targi te są najważniejszymi w regionie Europy Środkowo-Wschodniej i Południowej targami branży drzewnej.**

Zakres tematyczny targów stanowi kompleksową ofertę dla całej branży: od sektorów zajmujących się tartacznictwem i wtórną obróbkę drewna aż po produkcję gotowych wyrobów. Prezentowane są rozwiązania dla małych, średnich i dużych firm zainteresowanych produkcją jednostkową i wielkoseryjną. W tym samym czasie i miejscu odbywają się Międzynarodowe Targi Komponentów do Produkcji Mebli FURNICA. Są one świetną okazją do poznania najnowszych trendów w świecie komponentów do produkcji mebli. Elastyczna i atrakcyjna formuła targów FURNICA zapewnia dobrą biznesową komunikację między producentami i dostawcami komponentów a projektantami i producentami mebli. Targi DREMA i FURNICA niosą ze sobą ogromny potencjał wiedzy o rynku dostawców dla branży drzewnej i meblarskiej. Seminaria, fora, konferencje – to miejsca, gdzie specjaliści i przedstawiciele firm odpowiadają na najbardziej nurtujące pytania, przedstawiają



fol. serwis prasowy MTP, DREMA 2008

Hitem targów DREMA i FURNICA jest Case Study Fabryki Mebli na żywo. W tym roku na specjalnej przestrzeni, w pawilonie targowym produkowano, zgodnie z najnowszymi rozwiązaniami, meble kuchenne.

nowoczesne rozwiązania technologiczne, omawiają problemy ekonomiczne, dyskutują. Targi cieszą się dużym zainteresowaniem ze strony profesjonalnych zwiedzających z kraju i zagranicy. Ponad 21 000 profesjonalistów zapoznano się w tym roku z ofertą niemal 800 firm z 21 krajów. Targi te mają również bardzo duży oddźwięk w mediach. Wzbudzają zainteresowanie nie tylko prasy branżowej, ale inspirują dziennikarzy mediów ogólnych – prasy, radia, telewizji. W tym roku akredytowało się 275 dziennikarzy z kraju i zagranicy. ■



fol. serwis prasowy MTP, DREMA 2008

cd. ze str. 20

## Grand Prix i Złote Medale SAWO 2008

### GRAND PRIX

przyznane przez głównego inspektora pracy w kategorii ochrony indywidualnej: sprzęt oczyszczający wyposażony w kaptur przeznaczony do użycia podczas pożaru SECURA 2000 POŻ./S/14 - Secura B.C. Sp. z o.o., Warszawa; w kategorii aparatura kontrolno-pomiarowa: modułowy system detekcji gazów toksycznych i wybuchowych - Gazex-Drzewicki Sp.j., Warszawa • przyznane przez ministra pracy i polityki społecznej w kategorii edukacja i prewencja: portal wiedzy o BHP, Centralny Instytut Ochrony Pracy - Państwowy Instytut Badawczy, Warszawa • przyznane przez komendanta głównego Państwowej Straży Pożarnej w kategorii sprzęt ratowniczy i wyposażenie straży pożarnej: kominiarka strażacka WUS-1R - Związek Ochotniczych Straży Pożarnych RP, Wytwórnia Umundurowania Strażackiego, Brzeziny; w kategorii zabezpieczenia przeciwpożarowe: gaśnica gastronomiczna GWG2X-AF do zwalczania pożarów tłuszczów jadalnych w gastronomii i kuchniach domowych - KZWM Ogniochron SA, Andrychów; w kategorii ochrona ludności: hydranty wewnętrzne przeciwpożarowe z wężem półsztywnym HW Future 19 - Prywatne Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe GRAS Piotr Grabowski, Korzybie

### ZŁOTY MEDAL

przyznany przez dyrektora Centralnego Instytutu Ochrony Pracy PIB w kategorii ochrony indywidualnej: fartuch chirurgiczny F-H1 - Arlen SA, Warszawa; w kategorii aparatura kontrolno-pomiarowa: dwukanałowy dozometr akustyczny SV 102 - Svantek Sp. z o.o., Warszawa • przyznany przez komendanta głównego Państwowej Straży Pożarnej w kategorii sprzęt ratowniczy i wyposażenie straży pożarnej: hełm strażacki CALISIA typ AK-06 - Kaliskie Zakłady Przemysłu Terenowego, Kalisz; w kategorii zabezpieczenia przeciwpożarowe: fotoluminescencyjny znacznik podłogowy na podłożu stalowym - Top-Design Chwaszczyno Chudzyński, Stupnicki Sp.J., Chwaszczyno; w kategorii ochrona ludności: punkt pierwszej pomocy - Boxmet Medical Sp. z o.o., Pieszycy

Medal prezesa Zarządu Głównego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP dla produktów zwiększających bezpieczeństwo pracy, osób i sprawność jednostek Ochotniczej Straży Pożarnej oraz podnoszących bezpieczeństwo w jednostkach terytorialnych kraju: hełm strażacki CALISIA typ AK-06 - Kaliskie Zakłady Przemysłu Terenowego, Kalisz; gaśnica gastronomiczna GWG2X-AF do zwalczania pożarów tłuszczów jadalnych w gastronomii i kuchniach domowych - KZWM Ogniochron SA, Andrychów; hydranty wewnętrzne przeciwpożarowe z wężem półsztywnym HW Future 19 - Prywatne Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe Gras Piotr Grabowski, Korzybie

### SECUREX 2008

centrala sygnalizacji włamania i napadu, INTEGRA 128 - WRL - Satel Sp. z o.o., Gdańsk • system sygnalizacji pożarowej INTEGRAL EVOLUTION - Schrack Seconet AG, Austria, zgłaszający: Schrack Seconet Polska Sp. z o.o., Warszawa • sieć trzymaczy drzwiowych SALAMANDER - Stephenson Gobin Ltd,

cd. na str. 26



Przestrzeń specjalną Urok Detalu – Światło i kolor kreowała w tym roku pani Zuzanna Skalska, trendwatcher holenderskiej agencji VanBerlo Strategy + Design. Wprowadzała ona wszystkich zainteresowanych w interdyscyplinarną podróż po trendach w designie, bo jak sama twierdzi: – Aby dostrzec nowości i inspiracje, należy patrzeć daleko poza horyzont swojej własnej branży i specjalizacji. Przenikanie tendencji i ciekawych rozwiązań z jednej dziedziny do drugiej przynosi zaskakujące efekty.



foto. serwis prasowy MTP, FURNICA 2008

## Profesjonalna publiczność

Szczególną wagę organizatorzy targów DREMA i FURNICA przywiązują do zapewnienia wystawcom obecności potencjalnych klientów. Utrzymują stały kontakt z ponad 20 tys. przedstawicieli branży drzewnej i meblarskiej. Prowadzą szeroką akcję promocyjną przez cały rok, docierając z informacjami o targach DREMA i FURNICA do fachowców zarówno w kraju, jak i zagranicą. Specialny system rejestracji zwiedzających pozwala na stałą rozbudowę bazy adresowej osób zainteresowanych branżą drzewną, jak i przeprowadzanie specjalnych badań wśród zwiedzających, dzięki którym można lepiej poznać ich potrzeby i oczekiwania. Wnikliwa analiza badań pozwala przygotować odpowiedni program targów i ściągnąć na nie profesjonalistów. ■

## Napędzane nowościami

Targi to najlepsze miejsce do promocji nowości. Z faktu tego coraz częściej korzystają wystawcy targów DREMA i FURNICA. Dlatego na tych targach królują nowości – nowe maszyny, nowe technologie, nowe materiały – są wśród nich premiery w skali światowej. Promują je nie tylko wystawcy, ale również organizatorzy targów. Przed targami przygotowywane są i rozsyłane do potencjalnych klientów specjalne wydawnictwa, w Internecie znajdują się bieżące informacje o nowościach. Wchodząc na targi, zwiedzający otrzymują magazyn informujący nie tylko co?, gdzie?, kiedy?, ale również zawierający opisy techniczne i zdjęcia nowych produktów. Z kolei na samych ekspozycjach targowych nowości wyróżniane są specjalnym znakiem. Znaki NOWOŚĆ układają się w drogowskazy, za pomocą których można szybko dotrzeć do innowacji. Stanowi to nie lada gratkę dla profesjonalistów, którzy jako pierwsi mają dostęp do najnowszej wiedzy, a to w biznesie jest bardzo ważne. ■





## Spotkanie branż

**Targi DREMA i FURNICA są miejscem spotkania fachowców zarówno branży drzewnej, jak i meblarskiej. Obecność właśnie na targach organizacji działających w różnych sektorach branży drzewnej, a także meblarskiej tworzy znakomitą okazję również do nawiązania kontaktów między nimi.**

Według Marka Adamowicza, dyrektora Biura Ogólnopolskiej Izby Gospodarczej Producentów Mebli, obecność producentów mebli i Izby na targach Furnica jest konieczna. Trzeba śledzić na bieżąco trendy, nowe rozwiązania, tańsze technologie. Andrzej Półrolniczak, prezes Stowarzyszenia Maszyn, Urządzeń i Narzędzi do Obróbki Drewna Droma, uważa, że targi DREMA są dla polskich producentów najważniejszą imprezą targową, dlatego członkowie naszego Stowarzyszenia przywiązują ogromną wagę do jak najlepszej prezentacji swojej oferty produktowej na targach. Firmy Stowarzyszenia DROMA prezentują się na wspólnej powierzchni wystawienniczej, co jest kontynuacją koncepcji wspólnego promowania polskiego przemysłu maszyn, urządzeń i narzędzi do obróbki drewna. Bogdan Czernko, dyrektor biura Polskiej Izby Gospodarczej Przemysłu Drzewnego, na pytanie: Jakie znaczenie dla Izby ma udział w targach DREMA i FURNICA odpowiedział: Targi te od lat przyciągają do Poznania cały świat drzewny. Trudno więc sobie wyobrazić lepsze miejsce do podtrzymania kontaktów i nawiązania nowych. DREMA to świetna okazja do promocji Izby i jej członków, a ponadto miejsce integrujące całą branżę. Nic dziwnego, że trzy lata temu udało się nam przekonać do tych racji kilka innych organizacji z naszej branży i dziś razem tworzymy specyficzną grupę stoisk nazywaną WYSPĄ STOWARZYSZEŃ. ■



Forum Gospodarcze Polskiego Przemysłu Drzewnego i Meblarskiego Polwood, organizowane podczas targów DREMA, jest miejscem dialogu między przedsiębiorcami drzewnymi, ekspertami, analitykami rynku, naukowcami oraz decydentami i politykami.

Prawdziwym poligonem umiejętności była przestrzeń specjalna Poligon DREMA – Lakiernictwo. Można tam było porozmawiać z fachowcami na temat różnych rozwiązań procesów technologicznych, wziąć udział w praktycznych pokazach, także w konkursie polegającym na przygotowaniu powierzchni drewna i jej pomalowaniu.



Tradycyjnie już podczas targów DREMA odbywają się Mistrzostwa Polski we Wbijaniu Gwoździ.



Na targach można podziwiać prace laureatów konkursu „Wyczarowane z drewna” – uczniów szkół drzewnych. Sam pomysł na wyczarowany z drewna przedmiot jest w konkursie najistotniejszy i zarazem najtrudniejszy.



Na targach FURNICA przedstawiane są najnowsze propozycje komponentów, dzięki którym można realizować nawet najbardziej ambitne kolekcje mebli.

**Zapraszamy jeszcze  
w tym roku**

**DREMASILESIA**  
TARGI MASZYN I NARZĘDZI DO OBRÓBKI DREWNA  
**MEBELTECHEXPO**  
www.dsm.katowice.pl

**3.–5.10.2008  
Katowice**





TARGI OGRODNICZE

# parki, ogrody, ogródki

## GARDENIA

Pomysły na aranżację ogrodów, nasiona, sadzonki i akcesoria ogrodnicze, a także regionalne wielkopolskie przysmaki czekały na gości Targów Ogrodniczych GARDENIA w 2008 roku. W komfortowych warunkach nowoczesnych pawilonów wystawienniczych można było nie tylko doskonale wyeksponować swoje produkty, ale także poświęcić czas na spokojne i rzeczowe rozmowy handlowe. GARDENIĘ 2008 odwiedziło 10 tysięcy miłośników zieleni. Swoje wyroby zaprezentowało ponad 130 firm. Pokazano blisko 100 nowości, m.in. pergole, meble ogrodowe, donice, sprzęt ogrodniczy i oświetleniowy, najnowsze propozycje rozwiązań nawadniania, podpory do roślin, a także odmiany roślin i krzewów.



### DZIEŃ DLA PROFESJONALISTÓW

Pierwszy dzień GARDENII tradycyjnie skierowany jest do profesjonalnych zwiedzających: projektantów ogrodów przydomowych i terenów zieleni, właścicieli centrów i sklepów ogrodniczych oraz firm zajmujących się budową ogrodów i terenów zieleni. Dla architektów krajobrazu odpowiedzialnych za zieleni w miastach odbyło się w 2008 roku seminarium: Miejska sztuka ogrodowa „Drzewa w architekturze miasta”, w którym wzięło udział ponad 160 osób



### NA KIERMASZU

W ramach Kiermaszu Produktu Regionalnego, można się było zaopatrzyć w wyroby regionalne, przygotowywane według tradycyjnych receptur, w rodzinnych firmach. Kiermasz, przygotowany we współpracy z Wielkopolskim Urzędem Marszałkowskim, obejmował także prace artystów regionalnych – rzeźby, drewniane wycinanki, kompozycje z suszonych kwiatów oraz ozdoby z mchu i siana.



fol. serwis prasowy MTP, GARDENIA 2008

### KONKURS DLA PROJEKTANTÓW

W konkursie „Zieleń w mieście” zorganizowanym przez Ogólnopolskie Stowarzyszenie Twórców Ogrodów i targi GARDENIA wzięło udział ponad 300 architektów zarówno z kraju, jak i z zagranicy. Zadanie dotyczyło zaprojektowania wskazanego skweru miejskiego w Poznaniu. Patronat honorowy nad konkursem objęli: Prezydent Miasta Poznania oraz Międzynarodowe Targi Poznańskie. W konkursie zwyciężyła Ewa Czerwińska.



### POKAZY FLORYSTYCZNE

Stowarzyszenie Naukowo-Techniczne Inżynierów i Techników Ogrodnictwa Oddziału Poznańskiego zorganizowało Pokazy Florystyczne w wykonaniu Mistrzów Polski Florystyki z lat ubiegłych. Pokazom florystycznym towarzyszył otwarty konkurs na najpiękniejszy bukiet okolicznościowy oraz na najciekawszy bukiet ślubny. Zwycięzca otrzymał nagrodę w postaci wyjazdu na Florystyczne Międzynarodowe Mistrzostwa Europy Juniorów Eurofleurs 2008, odbywające się w Brukseli.



### JAK URZĄDZIĆ WŁASNY OGRÓD

Architekci krajobrazu doradzali, jak urządzić własny ogród. Wystarczyło przynieść mapkę oraz zdjęcia swoich działek.



TARGI BEZPIECZEŃSTWA

# dynamiczna branża



W cyklu dwuletnim odbywa się Międzynarodowa Wystawa Zabezpieczeń SECUREX – największe targi branży zabezpieczeń w Polsce. W tym roku wzięło w nich udział 216 wystawców, w tym przedstawiciele z 18 krajów. Obecne były niemal wszystkie najważniejsze polskie firmy z branży zabezpieczeń (w tym wiele działających na rynku globalnym), a także sporo małych i średnich przedsiębiorstw. Ekspozycję SECUREX odbywającą się równoległe z targami instalacyjnymi INSTALACJE oraz Międzynarodowymi Targami Ochrony Pracy, Pożarnictwa i Ratownictwa SAWO odwiedziło blisko 28 tysięcy osób. Najbliższa edycja targów SECUREX, zapewne jeszcze ciekawsza, odbędzie się w 2010 roku.



fot. serwis prasowy MTP, SECUREX 2008

## SECUREX

## Technika od zadań specjalnych

**Świadomość zagrożenia i konieczność ochrony mienia i ludzi rośnie w polskim społeczeństwie. Powoduje to wzrost zapotrzebowania na urządzenia techniczne służące zwiększeniu bezpieczeństwa. Potrzeby społeczne sprawiają, że właśnie w zakresie tego typu urządzeń postęp techniczny jest bardzo szybko wdrażany.**

Świetnym miejscem prezentacji najnowszych rozwiązań w zakresie zwalczania przestępczości, wykrywania zagrożeń, systemów wizyjnego nadzoru (CCTV) czy systemów zabezpieczeń są targi SECUREX. W tym roku zaprezentowano ich ponad 180. Firmy w coraz większym stopniu zdają sobie sprawę z faktu, że poszukiwanie nowych rozwiązań jest jednym z głównych celów odwiedzających targi. Jak podają badania przeprowadzone przez Exhibition & Event Association of Australia, zwiedzający przychodzą na targi przede wszystkim po to, by obejrzeć nowy

produkt lub usługę, zdobyć informacje handlowe, poznać nowe technologie, nawiązać kontakty biznesowe. Tę opinię podziela 79% polskich wystawców badanych przez Pentor. Wystawcy targów SECUREX w jednym miejscu mają dostęp do szerokiego grona odbiorców: architektów, projektantów instalacji, instalatorów i wykonawców, deweloperów, przedstawicieli służb ochrony banków, muzeów, sieci handlowych i hotelarskich, służb publicznych oraz pracowników zajmujących się w przedsiębiorstwach ochroną mienia. ■

## Targowe eventy

Targi SECUREX nie tylko dają kompleksowy przegląd ofert w zakresie nowoczesnych technologii zabezpieczania mienia dostępnych na rynku polskim i zagranicznym, ale są również platformą wymiany doświadczeń i źródłem informacji na temat najnowszych systemów wspomagających bezpieczne funkcjonowanie firmy czy nas samych. Podczas ich trwania organizowanych jest wiele profesjonalnych konferencji i seminariów. Fakt, że na targach SECUREX spotyka się nieomalże cała branża, wykorzystywany jest do uhonorowania najlepszych, do wręczenia nagród w konkursach takich jak np. Polski Mistrz Techniki Alarmowej, w którym wyróżniani są najlepsi producenci i dystrybutorzy elektronicznych i elektromechanicznych urządzeń ochrony osób i mienia. W tym roku swoją inaugurację miały na targach I Mistrzostwa Polski Instalatorów Systemów Alarmowych, będące ważnym elementem promocji branży zabezpieczeń technicznych, miejscem popularyzacji technik i urządzeń, a także okazją do prezentacji doświadczeń i umiejętności w zakresie technik instalatorskich. ■



fot. serwis prasowy MTP, SECUREX 2008

**Targi SECUREX dają kompleksowy przegląd ofert w zakresie nowoczesnych technologii zabezpieczania mienia dostępnych na rynku polskim i zagranicznym, gromadzą producentów i dystrybutorów, projektantów i wykonawców, liderów rynku oraz małe i średnie firmy.**

cd. ze str. 22

Wielka Brytania, zgłaszający: Małkowski - Martech Sp. z o.o., Poznań • system SECUMEDIA - Optiguard Sp. z o.o., Toruń • system OBSERVISION - Obevision BV, Holandia, zgłaszający: C&C Partners Telecom Sp. z o.o., Leszno • optyczna dualna czujka ruchu IRO840T - Siemens Schweiz AG, Building Technologies, Szwajcaria, zgłaszający: Siemens sp. z o.o., Warszawa • BIOSTATION (BIOSTACJA) WIRELESS RF - wersja bezprzewodowa + biometria + czytnik kart - Suprema INC, Korea, zgłaszający: Cardco Sp. z o.o., Łódź • seif jubilerski TG-GB kl.I - Metalkas Sp. z o.o., Bydgoszcz • kamera IP Mobotix M12-Sec-R8 - Mobotix AG., Niemcy, zgłaszający Linc Sp. z o.o., Poznań • system sterowania ruchem TCS - IPP Sp. z o.o., Warszawa • dyspenser z zamkniętym obiegiem gotówki RECYCLER RZ-100 - Glory Europe GmbH, Niemcy, zgłaszający: Kfos Zbigniew Nowoczone Technologie Bankowe, Mościska • system zarządzania dostępem do bankomatu - Sargent and Greenleaf INC., USA, zgłaszający: Pol-Ital Sp. z o.o. Warszawa • multisensorowa czujka pożarowa optyczno-termiczna ESSER IQ 2 T - Novar GmbH, Niemcy, zgłaszający: Honeywell Life Safety GmbH, Austria • multisensorowa czujka pożarowa optyczno-termiczna ESSER IQ OT blue - Novar GmbH, Niemcy, zgłaszający: Honeywell Life Safety GmbH, Austria • rejestrator obrazu AVERMEDIA AVERDIGI S.A. 6000E PRO - Avermedia Information Inc, Taiwan, zgłaszający: Alpol Sp. z o.o., Katowice • nadruk UV na kartach plastikowych w technologii wnikania - Digital Identification Solutions AG, Niemcy, zgłaszający: EDP Support Polska sp. z o.o., Warszawa • multisiejf XS - Konsmetal Sp. z o.o. Warszawa • dyspenser - Konsmetal Sp. z o.o., Warszawa

### LOOK i beautyVISION 2008

szampon kokosowy - Leo Profesjonalne Kosmetyki do Włosów, Kraków • linia łózek kosmetycznych SPA z masażem: leżanka AFRODITE, fotel DELFINO - Ayala Wojciech Wierzchowski, Agnieszka Wierzchowska Sp. jawna Piaseczno • suszarka PARLUX 3500 supercomfort model 315 i - Parlux S.p.A., Włochy, zgłaszający: SED FRYZ Stanisław Wyrzykowski, Siedlce • farba do włosów „ZERO” Vitality's - Farmen S. p. A., Włochy, zgłaszający: Adrion Trade Sp. z o.o., Warszawa • „Hair do” system do upinania włosów - Hair Uwear, USA, dystrybucja Niemcy: Tinoso GmbH, zgłaszający: Adrion Trade Sp. z o.o., Warszawa • żel światłoutwardzalny do paznokci GELBETON LAVA XP - Lava International Inc., USA, Wamp S.D. Lamprecht, Gorzów Wielkopolski • kondycjonujący szampon do włosów z dodatkiem glikoli silikonowych - Politechnika Radomska im. K. Pułaskiego, Katedra Chemii, Radom • GOLDWELL COLOR GLOW IQ - nowa inteligentna seria do pielęgnacji włosów po wszystkich zabiegach koloracyjnych z nowymi innowacyjnymi technologiami - KPSS GmbH, Niemcy, zgłaszający: JBS Sp. j. Kisielewski-Turos-Kisielewski, Gdańsk • GOLDWELL OXYCUR PLATIN HIGHLIGHTS - nowy system rozjaśniania pasemek z udoskonaloną formułą chroniącą włosy - KPSS GmbH, Niemcy, zgłaszający: JBS Sp.j. Kisielewski-Turos-Kisielewski, Gdańsk • farba w kremie HAIR-TECH mineral z naturalną ochroną i z elementami mineralizującymi 100 ml - Emmebi Italia di Malenza & C. S.n.c., Włochy, zgłaszający: Fryz Group Majewscy Janusz Majewski, Rzeszów • fotel kosmetyczny z wysokim unoszeniem EDEN - Panda Trzebnica Sp. z o.o., Trzebnica ■

TARGI OCHRONY

# w centrum uwagi

Międzynarodowe Targi Ochrony Pracy, Pożarnictwa i Ratownictwa SAWO organizowane są w cyklu dwuletnim. Tegoroczna kwietniowa edycja była szeroką prezentacją najnowszego sprzętu i rozwiązań przede wszystkim w zakresie ochrony pracy, ale również oferty związanej z ochroną przeciwpożarową i służbami ratowniczymi. Ich kolejna edycja odbędzie się w roku 2010. Natomiast w ramach targów Innowacje-Technologie-Maszyny Polska 15-18 czerwca 2009 r. będzie miał miejsce Salon Bezpieczeństwo w Przemśle. Targi SAWO organizowane są pod patronatem ministra pracy i polityki społecznej, głównego inspektora pracy oraz komendanta głównego straży pożarnej. Fakt ten podkreśla istotne znaczenie, jakie administracja państwa przywiązuje do spraw związanych z ochroną pracy, bezpieczeństwem i ratownictwem.



fot. serwis prasowy MTP, SAWO 2008



fot. serwis prasowy MTP, SAWO 2008

## TARGI W OBIEKTYWIE



Uroczystość otwarcia SAWO 2008 zgromadziła wielu znamienitych gości, m.in. przedstawicieli instytucji patronujących targom, jak i współpracujących z MTP partnerów. Była to również okazja do wręczenia nagród i odznaczeń. Otwarcie towarzyszył pokaz ochron osobistych zgłoszonych do konkursu Grand Prix i Złoty Medal.



fot. serwis prasowy MTP, SAWO 2008





fol. serwis prasowy MTP, SAWO 2008

## Nadążając za wymaganiami

Ostatnie lata to znaczny wzrost zainteresowania podmiotów gospodarczych zarówno artykułami służącymi zwiększeniu bezpieczeństwa pracy, jak i unowocześnieniem wyposażenia służb reagujących w nagłych wypadkach. Stąd znaczny postęp techniczny i technologiczny w tych branżach. Było to wyraźnie widoczne na ostatniej edycji targów SAWO, przede wszystkim wśród ofert światowych liderów. Najliczniej reprezentowani byli producenci i dystrybutorzy środków ochrony pracy oraz sprzętu i środków stosowanych w ochronie przeciwpożarowej. W targach wzięło udział 200 wystawców z 20 państw. Reprezentacja firm z zagranicy stanowiła ponad 30% ogółu uczestników. Wiele no-

wości rynkowych zaprezentowanych przez krajowych i zagranicznych wystawców, widowiskowe pokazy ratownictwa specjalistycznego oraz liczne konferencje podejmujące aktualną problematykę przyciągnęły szeroką publiczność. Wśród zwiedzających byli pracownicy służb BHP, zawodowej i ochotniczej straży pożarnej oraz dystrybutorzy i hurtownicy środków ochrony indywidualnej, zabezpieczeń przeciwpożarowych. Targi SAWO są dobrą okazją nie tylko do zapoznania się z nowoczesnymi rozwiązaniami, ale też do spotkania się z ludźmi z branży, do uhonorowania zwycięzców konkursów branżowych nagrodami, do odbycia wielu nieformalnych rozmów. ■

## W strefie wiedzy

Konferencje, seminaria, wykłady są nieodłącznym elementem targów SAWO. Wzbudzają zawsze duże zainteresowanie uczestników targów, tym bardziej, że organizowane są przez renomowane instytucje. W tym roku wśród organizatorów były m.in. Państwowa Inspekcja Pracy, Centralny Instytut Ochrony Pracy – PIB, Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej w Poznaniu oraz Oddział Wielkopolski Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Pożarnictwa, poznański Uniwersytet Medyczny, Stowarzyszenie „Droga i Bezpieczeństwo”, a także Centrum Ergonomii Stosowanej. ■



fol. serwis prasowy MTP, SAWO 2008



fol. serwis prasowy MTP, SAWO 2008



fol. serwis prasowy MTP, SECUREX 2008



fol. serwis prasowy MTP, SECUREX 2008

Uczestnicy targów SAWO 2008 nie mogli narzekać na brak wrażeń. Komenda Wojewódzka i Miejska Państwowej Straży Pożarnej w Poznaniu przygotowały widowiskowe, atrakcyjne pokazy z dziedziny ratownictwa wysokościowego, chemiczno-ekologicznego oraz medyczno-drogowego.



fol. serwis prasowy MTP, SECUREX 2008

Przez cztery dni targów SECUREX, można było wziąć udział w wielu ciekawych seminariach i wykładach, zorganizowanych z udziałem stowarzyszeń branżowych, ośrodków naukowych lub przez wystawców.

Nie tylko duże zainteresowanie, ale również niekiedy i grozę budziły specjalne pokazy na targach SECUREX.



fol. serwis prasowy MTP, SECUREX 2008

Wielu wystawców na targach SECUREX przygotowało specjalne atrakcje dla gości targowych. Wspinanie się po ścianie wzbudzało dużo emocji.

TARGI INSTALACYJNE

# źródło innowacyjności

Raz na dwa lata właśnie w Poznaniu producenci i dystrybutorzy produktów z zakresu techniki: klimatyzacyjnej, chłodniczej, wodno-kanalizacyjnej, ciepłowniczej i grzewczej prezentują swoje oferty rynkowe. Na tę prezentację czekają inwestorzy zarówno instytucjonalni, jak i indywidualni. W tym roku ofertę rynkową na Międzynarodowych Targach Instalacyjnych INSTALACJE 2008 zaprezentowało na powierzchni 31 tys. m<sup>2</sup> 537 wystawców z 21 państw. Zapoznało się z nią blisko 30 tys. gości. Na sukces tych targów złożyły się zarówno wysoki poziom ekspozycji wystawców, obecność liderów branży, międzynarodowy charakter imprezy, zainteresowanie administracji państwowej, jak i atrakcyjny program targów. Napawa to optymizmem i pozwala wierzyć, że rok 2010 będzie jeszcze lepszy. To co jest największym sukcesem targów INSTALACJE, to ilość prezentowanych nowości. To prawdziwe targi nowości rynkowych. Targi te stały się również areną odston nowych wydarzeń branżowych, takich m.in. jak: I Mistrzostwa Polski Instalatorów czy ekspozycja specjalna „Kominki w akcji” – jedyne takie wydarzenie w Polsce i jedno z nielicznych w Europie.

## INSTALACJE

### Postęp instaluje się w Poznaniu

Nowości i premiery rynkowe są najsilniejszym magnesem przyciągającym profesjonalną publiczność i zwiedzających. Wielu fachowców właśnie targi uznaje za źródło innowacji i jest to jeden z głównych powodów ich wizyty na targach. Organizatorzy aktywnie promują zgłoszone przez wystawców innowacje w kierowanych do fachowej publiczności Przewodnikach dla Zwiedzających, podając ich opis techniczny, zdjęcie

i lokalizację wystawcy. Informacje takie zamieszczane są również na targowych stronach internetowych. Taki przewodnik nie tylko ułatwia odnalezienie stoiska firmy, ale daje możliwość przeglądu i porównania różnych rozwiązań. Podczas ostatniej edycji targów INSTALACJE zaprezentowano ponad 250 nowych produktów. Światowa premiera wielu z nich odbyła się właśnie na targach w Poznaniu. ■



## TARGI W OBIEKTYWIE



Wielu wrażeń dostarczyły także Pierwsze Mistrzostwa Polski Instalatorów, podczas których swoje umiejętności zaprezentowało liczne grono instalatorów. Pierwsze miejsce zajął pan Adam Hrynkiewicz. Zwycięzca rywalizacji odjechał samochodem Volkswagen Caddy



Wystawcy INSTALACJI przygotowali wiele atrakcji dla gości



Przedstawiciele Ministerstwa Infrastruktury na targach INSTALACJE 2008 można było spotkać zarówno wśród zwiedzających targi, jak i wśród prelegentów na seminariach i konferencjach. Na seminarium poświęconym technikom instalacyjnym w budynkach niskoenergetycznych miał swoje wystąpienie podsekretarz stanu p. Piotr Styczeń



Jedną z wyjątkowych atrakcji tegorocznych targów był organizowany po raz pierwszy projekt „Kominki w akcji”.

W specjalnie przygotowanym pawilonie odwiedzający mogli podziwiać ciekawie wyeksponowane kominki z bużującym w środku ogniem. Atrakcyjna forma prezentacji oferty pozwoliła wszystkim zapoznać się z wieloma zaletami najnowocześniejszych rozwiązań technologicznych oraz docenić walory estetyczne kominków. Przestrzeni specjalnej towarzyszyła konferencja pod hasłem „Ekologiczne wyzwania dla kominków 2008”, poświęcona ekologicznym aspektom produkcji oraz użytkowania kominków.



fol. serwis prasowy MTP, INSTALACJE 2008



fol. serwis prasowy MTP, INSTALACJE 2008

## Wiedza na targach

Targi INSTALACJE to nie tylko miejsce prezentacji oferty handlowej i promocji firmy, to także źródło informacji, płaszczyzna wymiany doświadczeń. Towarzyszył im ciekawy program merytoryczny, liczne seminaria, konferencje, warsztaty. Szczególnym zainteresowaniem wśród uczestników targów cieszyły się spotkania poświęcone między innymi takim tematom jak: techniki instalacyjne w budynkach niskoenergetycznych, wykorzystywanie metalowych materiałów instalacyjnych w obiegach otwartych i zamkniętych, bezpieczne użytkowanie instalacji kominowych, grzewczych i wentylacyjnych oraz nowoczesne technologie w ciepłownictwie sieciowym. Po wiedzę na targi przyjechali również przedstawiciele episkopatu Polski zainteresowani energooszczędnymi źródłami energii. ■



fol. serwis prasowy MTP, INSTALACJE 2008



fol. serwis prasowy MTP, INSTALACJE 2008

## Powiedzieli o targach

**Atutem targów INSTALACJE jest obecność wielu liderów i czołowych przedstawicieli branży. Oto wypowiedzi niektórych z nich:**

– To najważniejsza impreza dla branży instalacyjnej w naszym kraju. Z całą pewnością uczestnictwo w tym wydarzeniu targowym potwierdza silną pozycję firmy Marley na rynku instalacyjnym w Polsce. Dzięki korzystnej koniunkturze na rynku przedsiębiorstwo obserwuje utrzymujący się popyt na materiały, które oferuje. Międzynarodowe Targi Instalacyjne INSTALACJE są doskonałą płaszczyzną wymiany doświadczeń oraz kontaktów z naszymi partnerami handlowymi oraz potencjalnymi klientami. Uważam, że te targi reprezentują naprawdę wysoki poziom merytoryczny wydarzeń towarzyszących, a to przyciąga licznych profesjonalistów z naszej branży – stwierdził spe-

cjalista z Działu Marketingu firmy Marley, lidera na rynku systemów rynnowych w Polsce.

– *Dostrzegamy potencjał i renomę targów INSTALACJE, dlatego też jesteśmy obecni w Poznaniu. Z Międzynarodowymi Targami Poznańskimi współpracujemy blisko 10 lat. Jednakże to właśnie tutaj po raz pierwszy w Polsce nasza firma ma możliwość zaprezentowania na żywo palącego się kominka. Targi rzeczywiście zapowiadają się wyjątkowo atrakcyjnie, co potwierdzi ich prestiż – wypowiada się Mirosław Szyrle, specjalista z Działu Marketingu firmy Spartherm.*

– *Targi INSTALACJE to największe targi branży instalacyjnej w Polsce. Dlatego nie może nas tam*

*zabraknąć. Obecność tę zawsze podkreślamy biorąc udział w towarzyszących targom projektach innowacyjnych. Szeroka gama wystawców, a wśród nich wielu liderów rynkowych, grono specjalistów, wysokie kompetencje organizatorów czynią wydarzenie w Poznaniu numerem jeden wśród imprez branżowych. INSTALACJE są idealnym forum wymiany wiedzy oraz miejscem nawiązywania kontaktów pomiędzy specjalistami z branży. Uczestnictwo w tym wydarzeniu jest dla nas najlepszą okazją do przedstawienia szerokiego grona klientów swojej firmy i nowości produktowych – wypowiada się Dorota Winiarska, menadżer komunikacji i reklamy w firmie Viessmann. ■*



# TARGI FRYZJERSKIE I KOSMETYCZNE w dwóch odsłonach

Tegoroczne Forum Fryzjerstwa LOOK wraz z Forum Kosmetyki i Solariów beautyVISION zgromadziły o 28% więcej wystawców niż w ubiegłym roku i rekordową liczbę 11 500 zwiedzających. 215 firm reprezentujących 280 najlepszych marek przedstawiło swoją ofertę w najnowocześniejszym kompleksie 4 pawilonów wystawowych, połączonych wspólnym przeszklonym dachem z przepiękną aleją lipową pośrodku. To dobra sceneria dla targów, które poświęcone są urodzie i produktom służącym do jej podkreślenia.

## LOOK

### Wszystko co na głowie

Najmodniejsze fryzury, najnowsze trendy w koloryzacji włosów, profesjonalny sprzęt i kosmetyki dla salonów fryzjerskich – to wszystko można znaleźć na Forum Fryzjerstwa LOOK. Cechą charakterystyczną tych targów od zawsze jest mnogość pokazów. Fryzjerstwo to branża, która wymaga przestrzeni, ciekawej oprawy, bezpośredniej prezentacji. Dlatego Forum LOOK ma jedyną i niepowtarzalną atmosferę. W pawilonach jest gwaro, miesza się muzyka i głosy prezynterów, publiczność oblega stoiska, na których jest akurat ciekawy pokaz, można też dokonać zakupów. Jak powiedziała właścicielka zakładu fryzjerskiego z podpoznańskiego Swarzędza: *Forum LOOK wpisane mam w swój kalendarz i jeszcze nie opuściłam żadnej edycji. Zawsze uczę się tutaj czegoś nowego. Wiadomo, że moda w naszej branży zmienia się dość szybko. Dziś nie mogę strzyc swoich klientek tak, jak to robiłam kilka lat temu. Pokazy na stoiskach, których jest mnóstwo, pozwalają mi dokładnie przyjrzeć się, jak robią to dobrzy styliści. Nie mówię już o prezentacjach na scenie głównej, bo to prawdziwa uczta. Poza tym zawsze robię tu udane zakupy po korzystnych cenach.* ■



#### FRYZJERSKIE KONKURSY

Otwarte Mistrzostwa Fryzjerstwa Polskiego towarzyszą Forum LOOK od początku istnienia targów. To najważniejsze wydarzenie dla fryzjerów, organizowane przez Ogólnopolską Komisję Fryzjersko-Kosmetyczną Związku Rzemiosła Polskiego i Wielkopolską Izbę Rzemieślniczą w Poznaniu. Laureaci Mistrzostw reprezentują Polskę na arenach międzynarodowych. W tym roku w kategorii juniorów startowało 113 uczestników, a zwycięzcami zostali: Sabina Janda z Raciborza (fryzjerstwo damskie) i Dominik Degowski z Gdańska (fryzjerstwo męskie). W kategorii seniorów było 25 uczestników. Tytuł Mistrza Polski otrzymała Joanna Jakubek z Rumii (fryzjerstwo damskie) i Daniel Pasierb z Rudy Śląskiej (fryzjerstwo męskie).



fol. z konkursów serwis prasowy MTP, LOOK 2008



Konkurs Kreator ma na celu wyłonienie nowych zdolnych osób zajmujących się fryzjerstwem. Zwycięzcy konkursu uczestniczą w międzynarodowych konkursach, są zauważani przez koncerty branży fryzjerskiej, biorą udział w pokazach i szkoleniach. W tym roku odbył się już po raz szósty i spośród 44 uczestników najlepsza okazała się Żaneta Grzechnik z Gdyni.



Na Otwartych Mistrzostwach Polski w Przedłużaniu i Zagęszczeniu Włosów oprócz innowacyjnych sposobów zagęszczania i przedłużania włosów zawodnicy muszą wykreować modne fryzury i pokazać różne kontrasty kolorystyczne. W tym roku tytuł Mistrza Polski otrzymała Marta Kuśmierska z Warszawy.



## beautyVISION

# Wszystko dla ciała

Odbywające się w tym roku po raz pierwszy Forum Kosmetyki i Solariów beautyVISION zaskoczyło chyba wielu swoim rozmachem. Ciekawe stoiska, pokazy, konkursy, fachowe porady – to wszystko czekało na targowych gości. Wśród oferty wystawców, która obejmowała kosmetyki pielęgnacyjne i kolorowe, środki do pielęgnacji rąk, stóp i paznokci, solaria i kosmetyki solaryjne, wyroby perfumeryjne, opakowania, biżuterię, specjalistyczne wyposażenie salonów kosmetycznych, gabinetów odnowy i sola-

riów oraz odzież ochronną było 20 nowości. Jak skomentował pierwszą edycję targów Ireneusz Folaron, wizażysta, stylistka, wiceprzewodniczący komisji egzaminacyjnej do zawodu „Wizażystka” przy Izbie Rzemieślniczej w Poznaniu – wystawca beautyVISION: *Na sukces beautyVISION na pewno złożyły się bardzo aktywne działania marketingowe organizatorów targów. Skuteczna promocja wpłynęła na większe zainteresowanie targami wśród potencjalnych wystawców. Myślę, że targi te mają duże szanse na dalszy rozwój.* ■

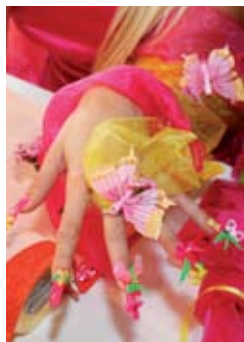
## Paznokcie góraj

Na tegorocznym Forum beautyVISION królowały paznokcie. Pokazy na stoiskach, konkursy, profesjonalne debaty poświęcone paznokciom są odzwierciedleniem trendu panującego obecnie w modzie.



foto. serwis prasowy MTP, beautyVISION 2008

Dla wszystkich zainteresowanych pielęgnacją paznokci i technikami ich zdobienia nie lada gratką były II Międzynarodowe Mistrzostwa Polski Nail Art 2008 oraz Kongres Nail Expert beautyVision 2008, zorganizowane wspólnie przez Beauty Publishers, wydawcę Nail Experta i Międzynarodowe Targi Poznańskie.



Uczestnicy Kongresu – styliści paznokci z całej Polski, a także uczniowie szkół kosmetycznych – mieli okazję przyjrzenia się różnym technikom stylizacji paznokci. Odbywające się prezentacje pokazały różnorodne możliwości wykorzystania profesjonalnych produktów w stylizacji paznokci, odkrywały tajemnice pracy znanych stylistek. Gwiazdą Kongresu była mistrzyni Nail Art z Pragi i Frankfurtu Victoria Spáčilová, zaproszona przez sponsora głównego Kongresu firmę CM Professional, która wyczarowuje na paznokciach prawdziwe dzieła sztuki. Pozostałymi sponsorami Kongresu i Mistrzostw były firmy Beautica, Ecolab, Ekert Nails, IMS Nails, La Femme Cosmetics i Perfect Lady.

Temat Mistrzostw Nail Art – „Czarodziejski ogród” – zainspirował uczestników do stworzenia na paznokciach niespotykanych zdo-

bień i zwiabił do pawilonu, gdzie odbywały się zawody, tłumy nie tylko profesjonalistów.

W mistrzostwach wzięło udział trzynastu zawodników, których oceniało jury w składzie: Sylwia Pfajfer, przewodnicząca jury (Beautica), Halina Grabicka (La Femme Cosmetics), Emilia Kossakowska (Waller Polska), Beata Pokropek (CM Professional), Victoria Spáčilová (Czechy), Izabela Stelmazyk (IMS Nails), Mirosława Tumkiewicz

(La Femme Cosmetics). I miejsce i tytuł Mistrzyni Polski Nail Art 2008 zdobyła Violetta Lewkowicz ze Szczecinka.

Sylwia Pfajfer, przewodnicząca jury, chwaliła poziom uczestników Mistrzostw. *Z roku na rok sędziując w Mistrzostwach, obserwuję, jak bardzo polscy styliści pną się w górę i poszerzają swoje – już duże – umiejętności. Na paznokciach powstawały czarodziejskie ogrody, piękne kwiaty, kolorowe ptaki... a to wszystko okraszone zostało starannie dobranym strojem, pięknym makijażem modelek i modeli... Istna magia. Całemu jury było przyjemnie oceniać tak bajecznie kolorowe i czarodziejskie prace. Mistrzostwa to idealny sprawdzian dla naszej wyobraźni, kreatywności oraz prawdziwa walka z emocjami.* ■



## acanthus aureus

W konkursie Acanthus Aureus wyróżniane są stoiska o najciekawszej architekturze, najlepiej przygotowane nie tylko do prezentacji oferty, ale przede wszystkim do prowadzenia rozmów z klientami. Oto tegoroczni zwycięzcy w konkursie.

### SALMED 2008

Żywiecka Fabryka Sprzętu Szpitalnego Famed SA, Żywiec • Zakład Techniki Medycznej Tech-Med Sp. z o.o., Bydgoszcz • Alvo Grupa Gastronet, Smigiel • Alma Spółka Akcyjna, Poznań • Konkret Dagmara Fik, Chełmno • Przedsiębiorstwo Farmaceutyczno-Chemiczne • Profarm Sp. z o.o., Warszawa • Alteris Sp. z o.o., Katowice

### Euro-Reklama OUTDOOR EXPO 2008

Alma Trend Sp. z o.o., Katowice • Pol-TV Multimedia Sp. z o.o., Opole • European Media Group Sp. z o.o., Poznań

### DREMA 2008

Wydawnictwo Inwestor Sp. z o.o., Tczew • SIA Biuro Technologiczne Sp. z o.o., Szczecin • Saint-Gobain Abrasives Sp. z o.o., Koło • Homag Polska Sp. z o.o., Środa Wielkopolska • SCM Group Polska Sp. z o.o., Suchy Las • Drew-Technika Bartłomiej Matuła, Unisław • Pneumat System Sp. z o.o., Wrocław • Fabryka Narzędzi Skrawających Fenex S.A., Siedlce

### FURNICA 2008

Italcolor Sp. z o.o., Piotrków Trybunalski • Hafele Polska Sp. z o.o., Długoleka • Werkpol Piłka Sp. z o.o., Pruszków • Shop Line Sp. z o.o., Warszawa • Schattdecor Sp. z o.o., Tarnowo Podgórze • Proform Sp. z o.o., Mikołów • Kuncar Sp. z o.o., Mikołów

### GARDENIA 2008

Titan Eko Sp. z o.o., Rokietnica • Beldeco, Pleszewka

### INSTALACJE 2008

Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo SA, Oddział Handlowy w Warszawie • Eko-Vimar Orlański, Otmuchów • Glen Dimplex Polska Sp. z o.o., Poznań • IMI International Sp. z o.o., Olsztyn • Flowair Głogowski i Brzeziński Sp. z o.o., Gdynia • Thermaflex Izolacji Sp. z o.o., Żarów • Instal-Projekt Gawłowsky, Ścierzyński S.J. Nowa Wieś k/Wrocławka • Tweetop Sp. z o.o., Szczecin • Poliplast Sp. z o.o., Oleśnica • Kominki Mikołajczyk Konserwacja Zabytków Artystyczna Obróbka Kamienia, Czardrów • Parkanex Sp. z o.o., Targowisko • Spartherm, Strzelce Krajeńskie

### SAWO 2008

Eurosoft Sp. z o.o., Bielsko-Biała • Artex – Polskie Centrum BHP i P. POŻ., Wołomin • PPPH Gras Piotr Grabowski, Korzybie

### SECUREX 2008

SIEMENS Sp. z o.o., Warszawa • S.P.S. Trading Sp. z o.o., Warszawa • Satel Sp. z o.o., Gdańsk • Schrack Seconet Polska Sp. z o.o., Warszawa • Konmetal Sp. z o.o., Warszawa

### LOOK i beautyVISION 2008

Octopus Sp. z o.o., Warszawa • Eurex Sp. z o.o., Gliwice • Wats Sp. z o.o., Mysłowice • Racocon Polska, Warszawa • Adrion Trade Sp. z o.o., Warszawa • JBS Sp. z o.o., Kiszewski-Turoso-Kiszewski, Gdańsk

## Duża scena, wielkie show

Tradycją Forum LOOK są pokazy firm na dużej scenie, w specjalnie wydzielonej sali mieszczącej blisko 1000 osób. Zainteresowanie nimi jest ogromne, gdyż dla obecnych wśród targowej publiczności profesjonalistów – fryzjerów i kosmetyczek, to niepowtarzalna okazja, by obejrzeć, jak pracują znani styliści dużych marek. Są to często małe przedstawienia, zadziwiające perfekcyjną choreografią, doskonałą muzyką, ciekawym pomysłem. Dla firm są doskonałą okazją do utrwalenia ich wizerunku.

*Co roku uczestniczymy w Forum LOOK, gdyż uważamy, że obecność na tych ważnych targach sprzyja umacnianiu naszej marki i zwiększa zaufanie klientów do firmy. Daje im pewność, że Adrion Trade ma silną pozycję na rynku, inwestuje w promocję i pragnie dać swoim partnerom satysfakcję i pewność, że korzystają z dobrych produktów łączącej się firmy. W tym roku mieliśmy dodatkowo pokaz na scenie głównej. Jest on dla nas podkreśleniem naszego prestiżu, a także okazją do zaproponowania fryzjerom nowych produktów.*

Katarzyna Michalska, Adrion Trade ■

## Bogactwo wydarzeń

Zwiedzający Forum beautyVISION, wśród których przeważały kosmetyczki, mogli nie tylko poznać rynkowe nowości, ale też sporo się nauczyć. Na wielu stoiskach odbywały się pokazy i prezentacje makijażu, zdobienia paznokci, przedłużania i zagęszczania rzęs, zabiegów pielęgnacyjnych na ciało i twarz. Ponadto ciekawe seminaria, szkolenia i mistrzostwa w makijażu oraz zdobieniu paznokci uzupełniały bogactwo wydarzeń przyciągających tłumy zwiedzających. Hanna Jarzębska, pracująca w zakładzie kosmetycznym w centrum Poznania, była zachwycona: *Prawie na co drugim stoisku odbywa się pokaz. Można nie tylko podpatrzeć, jak robią to profesjonalści, ale też zadać szczegółowe pytania i uzyskać wyczerpujące odpowiedzi. Szczególnie zachwyliły mnie mistrzostwa zdobienia paznokci. Co prawda nie wyobrażam sobie, żebym mogła zrobić coś takiego mojej klientce, ale warto popatrzeć. To rozwija wyobraźnię.* ■



Dla niego warto pokonać nawet wiele kilometrów. Dlatego zdobycie krzesła na widowni graniczyło niemal z cudem. Gwiazda tegorocznego Forum LOOK, JeanLuc Paris miał prawie godzinny pokaz na scenie głównej, prowadził też zamknięte dla szerokiej publiczności szkolenie dotyczące najnowszych technik strzyżenia i koloryzacji włosów. Ten międzynarodowej sławy kreator francuskiego pochodzenia prowadzi salon sztuki fryzjerskiej na jednej z najbardziej prestiżowych ulic Berlina. Od 15 lat zalicza się do najważniejszych i najciekawszych gwiazd „Haute Coiffure”. Do Poznania przybył na zaproszenie Międzynarodowych Targów Poznańskich i firmy Goldwell, z którą od lat współpracuje.

**Pokazy na stoiskach są nieodłącznym elementem Forum LOOK i beautyVISION. Budzą zawsze duże zainteresowanie profesjonalnej publiczności.**



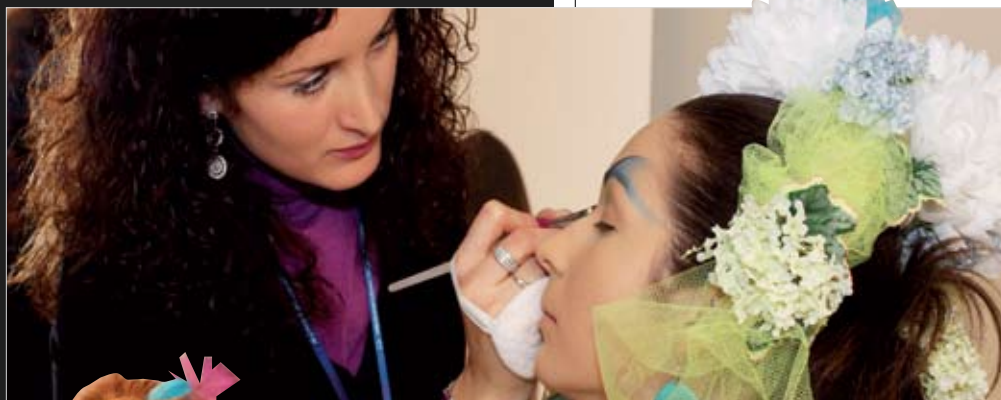


Scena główna jest miejscem prezentacji przeznaczonym dla szerokiej widowni. Tutaj firmy pokazują najnowsze trendy, promują swoje produkty i umacniają markę.



## ■ Makijaż profesjonalny – kto najlepszy?

W tym roku poznańskie targi gościły już po raz drugi uczestników Otwartych Mistrzostw Polski w Makijażu Profesjonalnym. Ich organizatorem jest Ogólnopolska Komisja Fryzjersko-Kosmetyczna Związku Rzemiosła Polskiego i Wielkopolska Izba Rzemieślnicza w Poznaniu przy współudziale Szkoły Makijażu Profesjonalnego Wizażu i Stylizacji Anity Folaron. Mistrzostwa mają charakter otwarty i może wziąć w nich udział każdy, bez względu na wiek oraz wykształcenie. Zawodnicy rywalizują w dwóch kategoriach: Makijaż „Business women”, kreujący wizerunek kobiety interesu – o charakterze dziennym, dostosowany do osobowości modelki oraz Makijaż „Haute couture”, w której to konkurencji styliści muszą stworzyć makijaż kreatywny. W tym roku wśród 20 uczestników najlepsza okazała się Elena Stoszek z Gdyni. ■



## ■ Solaria

V Seminarium Solaryjne „Ze słońcem we włosach” odbywające się pod patronatem redakcji Solarium&Fitness to już w Poznaniu tradycja. Wcześniej odbywało się podczas Forum LOOK, w tym roku przeszło zupełnie naturalnie do Forum beautyVISION. Na tym corocznym spotkaniu wysokiej klasy specjaliści omawiają najciekawsze tematy zarówno bardzo specjalistyczne z dziedziny zdrowia, jak i dotyczące marketingu. W tym roku omawiano m.in. problemy oddziaływania fitobiologicznego promieniowania źródeł światła na organizm człowieka, a także prezentowano słuchaczom praktyczne i skuteczne metody proponowania klientowi kosmetyku w solarium. ■

## Przygotowania do COP14 pełną parą

**Choć do XIV Konferencji Stron Ramowej Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu (UNFCCC) jest jeszcze sporo czasu, gdyż odbędzie się w dniach 1-12 grudnia, Międzynarodowe Targi Poznańskie, które są w tym roku jej gospodarzem, przygotowują się już pełną parą.**



25 kwietnia w Poznaniu gościła Misja Techniczna Sekretariatu ONZ, która miała na celu omówienie stanu przygotowań polskiego rządu oraz władz Poznania do organizacji konferencji, w której przewiduje się udział ok. 8 tys. uczestników: ponad 190 delegacji rządowych z ministrami środowiska lub zmian klimatu na czele, instytucji międzynarodowych, ekologicznych, biznesowych i badawczych, organizacji pozarządowych oraz mediów. Przedstawiciele Sekretariatu pozytywnie ocenili postęp prac oraz

optymistycznie odnieśli się do dalszych planów związanych z organizacją konferencji. Salwa Dalallah, Koordynator Zespołu ds. Organizacji Konferencji Sekretariatu Konwencji Narodów Zjednoczonych ds. Zmian Klimatu, powiedziała: *Mogliśmy w Poznaniu zobaczyć bardzo dobrze przygotowane pomieszczenia konferencyjne i ich aranżacje. Zapoznaliśmy się także z planami logistyki konferencji, transportu, programów edukacyjnych. Jestem pewna, że rząd wraz z przedstawicielami lokalnych władz bardzo dobrze wywiąże się z podjętych zobowiązań w ramach tej pierwszej w historii konferencji Organizacji Narodów Zjednoczonych w Polsce.* ■

## Rzemieślnicy uhonorowali MTP

Międzynarodowe Targi Poznańskie od lat wspierają polskie rzemiosło, zawsze z dużą życzliwością i zaangażowaniem współpracują z polskimi organizacjami rzemieślniczymi. Zostało to docenione przez Związek Rzemiosła Polskiego, który wyróżnił Targi swoją prestiżową nagrodą – Złotym Medalem im. Jana Kilińskiego. Medal ten od 30 lat przyznawany jest przez Związek Rzemiosła Polskiego firmom promującym przedsiębiorczość w kraju i zagranicą, oraz za gospodarczą aktywność i zasługi dla rozwoju polskiego rzemiosła. Złote Medale im. Jana Kilińskiego odebrały: Barbara Vogt, dyrektor targów LOOK i beautyVISION – za zasługi dla rozwoju rzemiosła polskiego i za znakomitą współpracę z Wielkopolską Izbą Rzemieślniczą w Poznaniu oraz Elżbieta Roeske, dyrektor grupy produktów MTP – za całokształt pracy z organizacjami rzemieślniczymi, w tym szczególnie z Wielkopolską Izbą Rzemieślniczą w Poznaniu. ■



Złoty Medal im. Jana Kilińskiego wręczył Elżbiecie Roeske i Barbarze Vogt wiceprezes Wielkopolskiej Izby Rzemieślniczej, Stanisław Marczak



fol. serwis prasowy MTP, PGA 2007

## Poznań Game Arena w czołówce

Targi Multimediów i Rozrywki Poznań Game Arena zajęły 3 miejsce w tegorocznej edycji plebiscytu „Fantomy”, w kategorii największego wydarzenia w branży 2007. Przyznawane przez portal Onet.pl nagrody to najbardziej prestiżowe wyróżnienia polskiej branży gier komputerowych i wideo.

Nominacje w każdej z ośmiu kategorii zgłaszali najbardziej znani polscy dziennikarze komputerowi, przedstawiciele dystrybutorów, a także znani gracze. Głosy na stronie konkursowej fantomy.gry.onet.pl oddało 34 tys. internautów.

To właśnie ich decyzją Poznań Game Arena – jedno z największych wydarzeń dla miłośników gier w Polsce – zdobyła 3 miejsce w kategorii największe wydarzenie w branży 2007.

PGA to festiwal gier komputerowych i wideo, gier fabularnych i sportów ekstremalnych, który od 2005 roku organizują Międzynarodowe Targi Poznańskie. Ubiegłoroczna edycja PGA zgromadziła 17 tys. miłośników komputerowej rozrywki, którzy rozegrali około 200 turniejów i konkursów. Wystawcy zaprezentowali ponad 100 gier. ■

## Z Poznania do Turynu

W sobotę, 10 maja na terenach MTP zaroilo się od ciężarówek. To odbywały się eliminacje do Mistrzostw Świata Kierowców Zawodowych UICR, którego finał odbędzie się w październiku w Turynie. Poziom zawodów był wysoki, a rywalizacja ostra. Uczestnicy musieli pokonać trudny tor przeszkód, sprawdzający precyzję jazdy, polegającą między innymi na strąceniu piłki, cofaniu pojazdu lub przejechaniu wąskim korytarzem. Konkurencje i układ toru przeszkód były bardzo zbliżone do tych, które będą obowiązywały w finale. Kierowcy rozwiązywali również test ze znajomości przepisów ruchu drogowego i przeszli sprawdzian z prawidłowego mocowania przewożonego ładunku. ■



fol. serwis prasowy MTP



## Logiści dobrze się czują w Poznaniu

Doskonałe warunki oferowane przez Międzynarodowe Targi Poznańskie sprawiły, że przedstawiciele branży logistycznej właśnie tutaj, już po raz dziewiąty, spotkali się na dorocznym międzynarodowym kongresie. Dziewiąty Kongres Logistyczny Logistics 2008 pod hasłem „Nowe wyzwania – nowe rozwiązania” odbył się w dniach 7–9 maja. Głównym tematem kongresu były nowe rynki, kwestie bezpieczeństwa, uwarunkowania gospodarcze i polityczne, wpływające aktualnie na rozwój logistyki. Zgromadził ponad siedmiuset uczestników, którzy wzięli udział w 60 prelekcjach, 3 wizytach technicznych w czołowych przedsiębiorstwach regionu Wielkopolski i 4 warsztatach tematycznych. Kongresowi towarzyszyła wystawa „Rynek logistyczny 2008”, prezentująca ofertę firm logistycznych, informatycznych, dostawców techniki magazynowej, portów i centrów logistycznych. ■



fol. Instytut Logistyki i Magazynowania

## Debate 1000 lekarzy

Około 1000 specjalistów z całej Polski uczestniczyło w dniach 17–19 kwietnia w II Ogólnopolskim Zjeździe Polskiego Towarzystwa Kardiodiabetologicznego, który odbył się na terenie Międzynarodowych Targów Poznańskich. Lekarze, podczas sesji plenarnych i problemowych z udziałem wielu wybitnych specjalistów, próbowali znaleźć odpowiedzi na pytania, jak skutecznie zapobiegać dalszemu rozwojowi epidemii cukrzycy i choroby niedokrwiennej serca oraz jak leczyć pacjentów, aby uniknąć poważnych konsekwencji. ■

## Kreatorzy uśmiechu

Pod takim hasłem w dniach 16–17 maja na terenie Międzynarodowych Targów Poznańskich odbyło się 1. Sympozjum Stomatologiczne dla lekarzy dentystów. W ramach sympozjum odbyły się wykłady, warsztaty i pokazy sprzętu. Dodatkową atrakcją była prezentacja mody stomatologicznej oraz Perłowy Bankiet w Hotelu Delicjusz, podczas którego odbył się recital Krzysztofa Kiljańskiego i pokaz magii w wykonaniu Macieja Pola, najwybitniejszego polskiego iluzjonisty. ■

## Stoisko z siłą przyciągania



fol. serwis prasowy MTP

Rozmowa ze ZBIGNIEWEM JÓZEFIOKIEM, dyrektorem ds. targowych usług technicznych

**Dobre stoisko targowe to jeden z ważniejszych czynników mających wpływ na udane wystąpienie firmy na targach. O to, jakie powinno ono być, zapytaliśmy profesjonalistę, Zbigniewa Józefioka, dyrektora ds. targowych usług technicznych Międzynarodowych Targów Poznańskich, wydziału który może poszczycić się wieloma nagrodami za aranżację oraz kompleksowe urządzenie stoisk ekspozycyjnych „pod klucz”. Rocznie powstaje**

**w tym wydziale około 3 000 projektów stoisk, co, jak łatwo przeliczyć, stanowi około 12 projektów w ciągu dnia roboczego.**

Mamy bardzo duże doświadczenie i praktykę w budowie stoisk. Dużą satysfakcją sprawia nam nie tylko uznanie klientów, ale również wyróżnienia na szerszym forum. Możemy się pochwalić wieloma nagrodami Acantus Aureus – konkursu, w którym wygrywają nie tylko ciekawe architektonicznie stoiska wystawiennicze, ale również takie, które tworzą dobry klimat do pracy, do przeprowadzania rozmów biznesowych. Zdajemy sobie sprawę z tego, że stoisko jest bardzo ważnym elementem marketingu targowego, wizytówką wystawcy. Nasze doświadczenie mówi, że są trzy zasadnicze elementy, które muszą ze sobą współgrać na dobrej targowej ekspozycji. Przede wszystkim stoisko sygnalizuje obecność firmy na targach – powinno więc być zauważalne, zwracać uwagę. Jego podstawową funkcją jest jednak prezentacja oferty handlowej – powinno więc dobrze ją eksponować. I to co najważniejsze w marketingu bezpośrednim – powinno ułatwiać komunikację z klientem i rynkiem – to przecież miejsce pracy, miejsce spotkań biznesowych. Zasadniczą sprawą jest spójność ekspozycji targowej ze strategią marketingową firmy.

### To założenia teoretyczne, a jak przekładają się one na praktykę?

Do każdego klienta podchodzimy indywidualnie. Wszystko zależy od jego oczekiwań. Dlatego niezwykle ważne jest, aby firma dokładnie określiła swoje wymagania dotyczące koncepcji stoiska. Wystawca, który decyduje się na wystąpienie targowe, przed rozpoczęciem prac projektowych stoiska, musi odpowiedzieć sobie na kilka pytań: w jakim celu bierze udział w targach, kto jest jego adresatem i jaki przekaz powinno zawierać stoisko. Jesteśmy w stanie spełnić najbardziej nietypowe wymagania, zrealizować wyszukane rozwiązania. Realizujemy projekty dostarczane przez klienta, ale istnieje również możliwość korzystania z naszego zespołu projektantów. W naszym wydziale wszystko jest możliwe – od aranżacji stoisk systemowych, po nietypowe rozwiązania, a także atrakcyjne scenografie kongresów i konferencji. Chętnie dzielimy się z klientami wiedzą i doświadczeniem. Prowadzony przez nas dialog z klientem pozwala na wypracowanie najlepszej koncepcji. Wszystko zależy przecież od celu uczestnictwa w targach – inaczej trzeba przygotowywać i zbudować stoisko, gdy firma chce podczas targów rozwijać sieć sprzedaży, a inaczej gdy wprowadza na rynek nowy produkt. Dlatego uważam, że istotna jest dla wystawcy współpraca z doświadczonym projektantem, który sugeruje rozwiązania, z wykonawcą, który nie tylko zna dobrze teren swojego działania, ale ma również dużą praktykę pozwalającą sprawnie realizować budowę. Wiele zależy od współpracy z odpowiednią firmą zajmującą się projektowaniem i zabudową stoisk targowych.

### Warto więc postawić na profesjonalizm, doświadczenie i wybrać Wydział Budowy Stoisk MTP?

Myszę, że tak. Zważywszy na nasze doświadczenie i profesjonalizm, które idą w parze z nowoczesnością. W pracy montażowej wykorzystujemy nowoczesne techniki. Dla wzmocnienia wizerunku firmy i produktu stosujemy ciekawe rozwiązania architektoniczne, aranżację, oświetlenie, dźwięk oraz inne techniki medialne. Oferujemy profesjonalną aranżację oraz kompleksowe urządzenie stoisk ekspozycyjnych „pod klucz”. Możemy realizować różne koncepcje i różne projekty w ramach różnych możliwości finansowych firm. Zapewniamy wysoki standard wykonania. Jesteśmy do dyspozycji w okresie montażu oraz podczas trwania targów, gotowi rozwiązać każdy problem związany z zabudową stoiska. Przede wszystkim mamy świadomość tego, czym są targi i jaka jest ich specyfika. Wiemy, jak istotne jest to, by stoisko miało swój indywidualny charakter, jak ściśle musi on się wiązać ze strategią marketingową firmy. Projektując i budując stoiska targowe wiemy, że muszą one mieć w sobie siłę przyciągania i takie właśnie wykonujemy. ■

# Malta

tylko jeden taki festiwal

Już po raz osiemnasty w dniach 23-28 czerwca br. W Poznaniu odbędzie się Międzynarodowy Festiwal Teatralny MALTA. To największe przedsięwzięcie teatralne w Polsce i jedno z większych w Europie. Do Poznania zjadą tysiące młodych ludzi z plecakami i namiotami, dla których teatralna Malta to odpowiednik rockowego Jarocina.



1



3



2



4



Miasto zamieni się w tych dniach w gigantyczną teatralną scenę a przedstawienia odbywać się będą nie tylko na terenach Jeziora Maltańskiego, ale także na Starym Rynku, placach, ulicach, w miejskich teatrach i ośrodkach kultury. Festiwal zagarnie każdą wolną przestrzeń. i choć coraz więcej spektakli odbywa się w zamkniętych salach, Malta zgodnie z pierwotną ideą ciągle jest Festiwalem plenerowym i sceną dla teatrów pozarepertuarowych, off-owych, spoza głównego nurtu, dla spektakli z pogranicza teatru i cyrku, teatru i tańca. To wielkie święto teatru, teatru ulicznego, alternatywnego, ale również teatru profesjonalnego, „tradycyjnych” wystaw i koncertów. Kulturalna oferta Festiwalu jest bardzo bogata. Wszystkie imprezy cieszą się bardzo dużym zainteresowaniem, a przyjeżdżają

tu artyści są zachwyceni maltańską publicznością i atmosferą panującą w tym czasie w mieście. Mieszkańcy nie wyobrażają już sobie, że w ich mieście festiwalu mogłoby nie być.

W tym roku tak jak i w latach ubiegłych prezentacje festiwalowe zostały podzielone na nurty.

**TEATR/PERFORMENS** to program teatralny z jego wspaniałymi zespołami aktorskimi z kraju i Europy. Nurt **TANIEC** to prezentacja najciekawszych tancerzy w nowoczesnych choreografiach i oprawie Starego Browaru. Pokazy **FILMowe**, tym razem z mocnym akcentem na kwestie ochrony środowiska w związku z ustanowieniem przez Prezydenta

Miasta Poznania tego roku Rokiem Klimatu i Środowiska.

I oczywiście **MUZYKA**, która zawsze przyciąga tłumy. Specjalnością Festiwalu są plenerowe koncerty z udziałem muzycznych osobowości polskiej i zagranicznej sceny muzycznej. Tegoroczną Gwiazdą Festiwalu będzie Elvis Costello, jeden z najbardziej utalentowanych muzyków rockowych, na Wyspach Brytyjskich otaczany wręcz kultem. Brytyjski wokalista, prywatnie mąż popularnej w Polsce





5



6



7

Zdjęcia Malta 2007  
autor Wojciech Barzewski

1. Pippo Delbono, Urlo
- 2, 3, 5, 6. Theater Gajes, Alice in Wonderland
4. Ondadurto Teatro, Un certo Signor de Molier
7. Jean Paul Lefeuve and Didier Andre, La serre

artystki jazzowej Diany Krall, wystąpi 28 czerwca na otwartym koncercie nad jeziorem Maltańskim. Jeśli mowa o Gwiazdach, to nie sposób nie wspomnieć o fascynującym widowisku, które czeka gości Festiwalu. Po raz pierwszy w Polsce zaprezentuje się najlepszy teatr konny na świecie. Teatr Zingaro, bo o nim mowa, to fenomen na skalę światową. W Poznaniu artyści wystąpią ze swym najnowszym spektaklem zatytułowanym „Battuta”. Tytuł nawiązuje do cygańskiej zabawki i przenosi widzów w świat mitów i legend bałkańskich. Zapierające dech w piersiach obrazy, kunszt jeźdźców i koni i niesamowita bałkańska

muzyka w wykonaniu orkiestr z Mołdawii i Transylwanii nikogo nie pozostawia obojętnym.

Uzupełnieniem Festiwalu, w ramach nurtu VARIA, będą spotkania dyskusyjne z udziałem ludzi teatru, artystów festiwalowych i krytyków oraz autorskie wystawy fotograficzne. Biorąc pod uwagę, że Festiwal Malta przypada praktycznie już na okres wakacyjny, a gospodarze przygotowali wiele atrakcji z myślą nie tylko o dorosłych, ale i ich pociechach, będzie to na pewno jedno z najciekawszych wydarzeń artystyczno-plenerowych tego lata.

20-23.01.	<b>BUDMA</b> Międzynarodowe Targi Budownictwa <b>Centrum Budownictwa Sportowego</b> <b>WINDOOR-TECH</b> Targi Maszyn i Komponentów do Produkcji Okien, Drzwi, Bram i Fasad
3-6.02.	<b>EPLA</b> Targi Przetwórstwa Tworzyw Sztucznych i Gumy
13-15.02.	<b>Targi Sprzętu Jeździeckiego</b>
17-19.02.	<b>POZNAŃ MEDIA EXPO</b>
24-27.02.	<b>DREMA UKRAINA</b> w Kijowie <sup>1)</sup> <b>GARDENIA</b> Targi Ogrodnicze
3-5.03.	<b>TEX-STYLE</b> Targi Tkanin, Odzieży i Dodatków <b>NEXT SEASON</b> Salon Kontraktacji <b>BODY STYLE</b> Salon Bielizny i Mody Plażowej <b>SPECIAL DAYS</b> Salon Mody Ślubnej, Komunijnej i Wieczorowej <b>Targi Obuwia, Skóry i Wyróbów Skórzanych</b>
13-15.03.	<b>Targi Edukacyjne</b> <b>Salon Wyposażenia Szkół</b> <b>Książka dla Dzieci i Młodzieży – VIII Poznańskie Spotkania Targowe</b>
19-21.03.	<b>T112</b> Międzynarodowe Targi Wyposażenia dla Służb Ratowniczych i Policji
20-21.03.	<b>Poznański Salon Optyczny</b> <sup>2)</sup>
31.03-03.04.	<b>FURNICA</b> Międzynarodowe Targi Komponentów do Produkcji Mebli <b>DREMA</b> Międzynarodowe Targi Maszyn i Narzędzi dla Przemysłu Drzewnego i Meblarskiego
21-24.04.	<b>Euro-Reklama OUTDOOR EXPO</b> Międzynarodowe Targi Artykułów i Usług Reklamowych <b>POLIGRAFIA</b> Międzynarodowe Targi Maszyn, Materiałów i Usług Poligraficznych <b>TEKSPRO</b> Branżowe Targi Zdobienia Odzieży i Marketingu Tekstylnego <sup>3)</sup>
25-26.04.	<b>LOOK</b> Forum Fryzjerstwa <b>BEAUTY VISION</b> Forum Kosmetyki i Solariów
24-28.04.	<b>BAKEPOL</b> Targi Przemysłu Piekarskiego i Cukierniczego w Kielcach
7-10.05.	<b>TTM</b> Targi Techniki Motoryzacyjnej <b>Poznańskie Spotkania Motoryzacyjne</b>
8-10.05.	<b>FIT-EXPO</b> Fitness & Sport Park
9-10.05.	<b>Electronic Sports World Cup Poland (ESWC)</b>
19-21.05.	<b>EXPOPOWER</b> Międzynarodowe Targi Energetyki <b>GREENPOWER</b> Międzynarodowe Targi Energetyki Odnawialnej <b>AUTOMA</b> Międzynarodowe Targi Robotyki, Automatyki i Aparatury Kontrolno-Pomiarowej
22-23.05.	<b>2. Sympozjum Stomatologiczne „Kreatorzy Uśmiechu”</b>
3-6.06.	<b>MEBLE</b> Targi Mebli <b>BIURO</b> Targi Mebli Biurowych i Wyposażenia Biur <b>HOME DECOR</b> Targi Wyposażenia i Wystrój Wnętrz <b>LUMINEXPO</b> Salon Oświetlenia i Techniki Oświetleniowej <b>BUDMA INTERIOR</b> Targi Wykorzniczenia i Renowacji Wnętrz
15-17.06.	<b>INFOSYSTEM</b> Informatyka dla przemysłu i administracji
15-18.06.	<b>INNOWACJE – TECHNOLOGIE – MASZYNY POLSKA (ITM-POLSKA): HAPE</b> Salon Hydrauliki, Pneumatyki i Napędów • <b>MACH-TOOL</b> Salon Obrabiarek i Narzędzi • <b>METALFORUM</b> Salon Metalurgii, Hutnictwa, Odlewnictwa i Przemysłu Metalowego • <b>SURFEX</b> Salon Technologii Obróbki Powierzchni • <b>WELDING • TRANSPORTA • Nauka dla Gospodarki • Bezpieczeństwo Pracy w Przemysle</b> <b>ROLTECHNIKA</b> w Wilkowicach
2-4.09.	<b>TEX-STYLE</b> Targi Tkanin, Odzieży i Dodatków <b>NEXT SEASON</b> Salon Kontraktacji <b>BODY STYLE</b> Salon Bielizny i Mody Plażowej <b>SPECIAL DAYS</b> Salon Mody Ślubnej, Komunijnej i Wieczorowej <b>Targi Obuwia, Skóry i Wyróbów Skórzanych</b> <b>Euro-Reklama GIFT EXPO</b> Międzynarodowe Targi Artykułów i Usług Reklamowych
13-17.09.	<b>POLAGRA-TECH</b> Międzynarodowe Targi Technologii Spożywczych, w tym: 13-17.09. Salon Maszyn i Urządzeń dla Przemysłu Mięsnego • 14-16.09. Międzynarodowy Salon Dodatków do Żywności • 14-17.09. Salon Urządzeń Chłodniczych, Klimatyzacyjnych i Grzewczych • 14-17.09. Salon Maszyn i Urządzeń dla Przemysłu Spożywczego
14-17.09.	<b>POLAGRA-FOOD</b> Międzynarodowe Targi Wyróbów Spożywczych i Gastronomii <b>PAKFOOD</b> Targi Opakowań dla Przemysłu Spożywczego
24-26.09.	<b>CEDE</b> Środkowoeuropejska Wystawa Produktów Stomatologicznych <sup>4)</sup> Zjazd Zespołów Stomatologicznych
25-26.09.	<b>Poznański Salon Optyczny</b> <sup>2)</sup>
1-4.10.	<b>PRO-HORTI</b> Salon Kontraktacji Ogrodniczych
2-4.10.	<b>FARMA</b> Międzynarodowe Targi Hodowli Zwierząt i Rozwoju Obszarów Wiejskich <b>Krajowa Wystawa Ogrodnicza</b> <sup>5)</sup> <b>Krajowa Wystawa Zwierząt Hodowlanych</b> <sup>6)</sup> <b>DREMASILESIA-MEBELTECHEXPO</b> Targi Maszyn i Narzędzi do Obróbki Drewna w Katowicach
22-23.10.	<b>BUY POLAND</b>
21-24.10.	<b>TOUR SALON</b> Targi Regionów i Produktów Turystycznych <b>INVEST-HOTEL</b> Targi Wyposażenia Hoteli
24-25.10.	<b>HOBBY</b> Salon Modelarstwa
7-8.11.	<b>POZNAŃ GAME ARENA</b> (PGA) Targi Multimediów i Rozrywki
12-15.11.	<b>BOAT SHOW</b> Targi Żeglarstwa i Sportów Wodnych <sup>7)</sup>
14-17.11.	<b>GLASS &amp; STONE</b> Targi Branży Szklarskiej, Targi Branży Kamieniarskiej
24-26.11.	<b>Targi Pest Control i Higieny</b>
24-27.11.	<b>POLEKO</b> Międzynarodowe Targi Ochrony Środowiska <b>KOMTECHNIKA</b> Międzynarodowe Targi Techniki Komunalnej <b>GMINA</b> Targi dla Samorządów Terytorialnych <b>INVESTFIELD</b> Salon Nieruchomości i Inwestycji
4-6.12.	<b>Festiwal Sztuki i Przedmiotów Artystycznych</b>

<sup>1)</sup> Współorganizator: Kijowskie Międzynarodowe Targi Kontraktowe S.A.

<sup>2)</sup> Organizator: Międzywojewódzki Cech Rzemiosł Optycznych w Poznaniu

<sup>3)</sup> Współorganizator: H&K Messe GmbH & Co KG

<sup>4)</sup> Organizator: Exactus sp. j.

<sup>5)</sup> Współorganizator: Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Ogrodnictwa O. Poznań

<sup>6)</sup> Współorganizatorzy: Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Krajowe Centrum Hodowli Zwierząt oraz Związki Hodowców Zwierząt

<sup>7)</sup> Współorganizator: Interservis sp. z o.o. w Łodzi



Międzynarodowe Targi Poznańskie



[www.mtp.pl](http://www.mtp.pl)

  
**spotkaj przyszłość**

Międzynarodowe Targi Poznańskie Sp. z o.o.  
Głogowska 14, 60-734 Poznań  
Tel. 061 869 20 00, fax 061 869 29 99  
e-mail: [info@mtp.pl](mailto:info@mtp.pl)

Jesteśmy członkiem :



Polska Izba Przemysłu Targowego